

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿۳۱﴾ قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿۳۲﴾

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ  
اس نے کہا تو کیا مقصد تمہارا اے بھیجے ہوئے (فرشتوں) انہوں نے جواب دیا بیشک ہم بھیجے گئے ہیں طرف مجرم قوم (مجرموں کی قوم)  
اس را براہیم نے کہا اے فرشتو! تمہارا مقصد کیا ہے؟ انہوں نے جواب دیا، بیشک ہم مجرموں کی قوم کی طرف بھیجے گئے ہیں۔

لَنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ جَارَءَةً مِّن طِينٍ ﴿۳۳﴾ مُسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ﴿۳۴﴾ فَآخَرَجْنَا

لَنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ جَارَءَةً مِّن طِينٍ مُّسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ فَآخَرَجْنَا  
تا کہ ہم بھیجیں (برائش) ان پر پتھر سنگ بگل نشان کئے ہوئے تمہارے رب کے ہاں حد گذر جائیوالوں کے لئے پس ہم نے نکال دیا  
تا کہ ہم ان پر سنگ بگل کے پتھر (سنگریزے) برسائیں۔ تمہارے رب کے ہاں حد سے گزر جانے والوں کے لئے نشان کئے ہوئے۔ پس ہم نے نکال دیا

مَنْ كَانَ فِيهَا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿۳۵﴾ فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿۳۶﴾ وَتَرَكْنَا

مَنْ كَانَ فِيهَا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ وَتَرَكْنَا  
جو تھا اس میں سے ایمان والے پس ہم نے نہ پایا اس میں ایک گھر کے سوا سے۔ کا مسلمانوں اور ہم نے چھوڑ دی  
(انہیں) جو اس (شہر) میں ایمان والے تھے۔ پس ہم نے اس (شہر) میں مسلمانوں کا کوئی گھر ایک (لوٹ) کے گھر کے سوا نہ پایا۔ اور ہم نے چھوڑ دی

فِيهَا آيَةٌ لِّلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿۳۷﴾ وَفِي مُوسَىٰ إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ

فِيهَا آيَةٌ لِّلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ وَفِي مُوسَىٰ إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ  
اس میں ایک نشانی ان کو کہ گئے جو ڈرتے ہیں دردناک عذاب اور موسیٰ میں جب ہم نے اسے بھیجا فرعون کی طرف  
دردناک عذاب سے ڈرنے والوں کے لئے اس شہر میں ایک نشانی۔ اور موسیٰ میں بھی ایک نشانی ہے، جب ہم نے اسے فرعون کی طرف بھیجا

بِسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ﴿۳۸﴾ فَتَوَلَّىٰ بَرْكُنْهٖ وَقَالَ سِحْرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ﴿۳۹﴾ فَآخَرْتُهُ وَجُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ

بِسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ فَتَوَلَّىٰ بَرْكُنْهٖ وَقَالَ سِحْرٌ أَوْ مَجْنُونٌ فَآخَرْتُهُ وَجُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ  
روشن دلیل (مجربہ) کے ساتھ تو اس نے فرعون کے دار کاں سلطنت کے ساتھ سربانی کی اور کہا یہ جادوگر یا دیوانہ پس ہم نے اسے پکڑا اور اس کا لشکر پھر ہم نے انہیں پھینک دیا  
روشن مجربہ کے ساتھ۔ تو اس نے فرعون کے دار کاں سلطنت کے ساتھ سربانی کی اور کہا یہ جادوگر یا دیوانہ ہے۔ پس ہم نے اسے اور اس کے لشکر کو پکڑا پھر ہم نے انہیں پھینک دیا

فِي الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿۴۰﴾ وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ ﴿۴۱﴾ مَا تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ

فِي الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ مَا تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ  
دریا میں اور وہ ملامت زدہ (رہ گیا)۔ اور عاد کی سرگزشت میں بھی ایک نشانی ہے، جب ہم نے ان پر بارک آندھی بھیجی۔ وہ کسی شے کو نہ چھوڑتی تھی  
دریا میں اور وہ ملامت زدہ (رہ گیا)۔ اور عاد کی سرگزشت میں بھی ایک نشانی ہے، جب ہم نے ان پر بارک آندھی بھیجی۔ وہ کسی شے کو نہ چھوڑتی تھی

أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلَتْهُ كَالرَّمِيمِ ۚ وَفِي شُؤْدَادٍ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ ۝۳۲

اَتَتْ	عَلَيْهِ	اِلَّا جَعَلَتْهُ	كَالرَّمِيمِ	وَفِي شُؤْدَادٍ	اِذْ قِيلَ لَهُمْ	تَمَتَّعُوا	حَتَّىٰ حِينٍ
آئی	جس پر	مگر اُسے کر دیتی	گلی سٹری ہڈی کی طرح	اور شُود میں	جب کہا گیا	اُن کو فائدہ اٹھالو	ایک رات تک

جس پر وہ آئی، مگر اُسے ایک گلی سٹری ہڈی کی طرح کر دیتی۔ اور شُود میں (بھی ایک نشانی ہے) جب انہیں کہا گیا ایک دفعہ ٹھہرو، مدت اور فائدہ اٹھالو۔

فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْقَةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ۝۳۳ فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ

فَعَتَوْا	عَنْ	أَمْرِ رَبِّهِمْ	فَأَخَذَتْهُمُ	الصَّيْقَةُ	وَهُمْ	يَنْظُرُونَ	فَمَا اسْتَطَاعُوا	مِنْ قِيَامٍ
ٹو انہوں نے سرکشی کی	سے	اپنے رب کا حکم	پس انہیں پکڑا	بجلی کی کڑک	اور وہ	دیکھتے تھے	پس ان میں سکت نہ رہی	کھڑا ہونے کی

ٹو انہوں نے اپنے رب کے حکم سے سرکشی کی، پس انہیں بجلی کی کڑک نے پکڑا، اور وہ دیکھتے تھے۔ پس ان میں کھڑا ہونے کی سکت نہ رہی

وَمَا كَانُوا مُنْتَصِرِينَ ۝۳۴ وَقَوْمُ نُوحٍ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ۝۳۵ وَالسَّمَاءُ بَنَيْنَاهَا

وَمَا كَانُوا	مُنْتَصِرِينَ	وَقَوْمُ نُوحٍ	مِنْ قَبْلُ	إِنَّهُمْ	كَانُوا	قَوْمًا	فَاسِقِينَ	وَالسَّمَاءُ	بَنَيْنَاهَا
اور وہ نہ تھے	بدلہ لینے والے	اور نوح کی قوم	اس سے قبل	بیشک وہ	تھے	لوگ نافرمان	اور آسمان	ہم نے بنایا	

اور وہ ہم سے بدلہ لینے والے نہ تھے۔ اور نوح کی قوم کو اس سے قبل ہم نے ہلاک کیا، بیشک وہ نافرمان لوگ تھے۔ اور ہم نے آسمان کو بنایا

بِأَيِّدِنَا وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ۝۳۶ وَالْأَرْضُ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْيَهُدُونَ ۝۳۷ وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ

بِأَيِّدِنَا	وَإِنَّا	لَمُوسِعُونَ	وَالْأَرْضُ	فَرَشْنَاهَا	فَنِعْمَ الْيَهُدُونَ	وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ
ہم (تو) سے	اور بیشک ہم	وسیع القدرت ہیں	اور زمین	ہم نے فرش بنایا	پس ہم کیسا اچھا بچھا بنوائے ہیں	اور سے ہر شے

قوت سے، اور بیشک ہم وسیع القدرت ہیں۔ اور ہم نے زمین کو دبھرا، فرش بنایا، اور ہم کیسا اچھا بچھا بنوائے والے ہیں۔ اور ہر شے سے

خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ۝۳۸ فَيَقْرَأُوا إِلَى اللَّهِ إِلَيْنِ لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ ۝۳۹

خَلَقْنَا	زَوْجَيْنِ	لَعَلَّكُمْ	تَذَكَّرُونَ	فَيَقْرَأُوا	إِلَى اللَّهِ	إِلَيْنِ	لَكُمْ	مِنْهُ	نَذِيرٌ	مُبِينٌ
ہم نے پیدا کئے	(دو جوڑے قسم)،	تا کہ تم	نصیحت پکڑو	پس تم دوڑو	اللہ کی طرف	بیشک میں تمہارے لئے	اس سے	ڈرسانے والا	واضح	

ہم نے دو قسم پیدا کیں تا کہ تم نصیحت پکڑو۔ پس تم اللہ کی طرف دوڑو، بیشک میں تمہارے لئے اس کی طرف سے واضح ڈرسانے والا ہوں۔

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ ۚ إِلَيْنِ لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ ۝۴۰ كَذَلِكَ مَا آتَى الَّذِينَ

وَلَا تَجْعَلُوا	مَعَ اللَّهِ	إِلَهًا آخَرَ	إِلَيْنِ	لَكُمْ	مِنْهُ	نَذِيرٌ	مُبِينٌ	كَذَلِكَ	مَا آتَى	الَّذِينَ
اور تم نہ ٹھہراؤ	اللہ کے ساتھ	کوئی دوسرا معبود	بیشک میں تمہارے لئے	اس سے	واضح ڈرسانے والا	اسی طرح	نہیں آیا	وہ جو		

اور اللہ کے ساتھ کسی دوسرے کو معبود نہ ٹھہراؤ، میں بیشک تمہارے لئے اسی کی طرف سے واضح ڈرسانے والا ہوں۔ اسی طرح دانے پاس انہیں آیا

مِنْ قَبْلِهِمْ مَنْ دَسَّوْلٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ۝ اتَّوَصَّوْا بِهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ۝

مِنْ قَبْلِهِمْ	مَنْ دَسَّوْلٍ	إِلَّا قَالُوا	سَاحِرٌ	أَوْ مَجْنُونٌ	اتَّوَصَّوْا بِهِ	بَلْ هُمْ	قَوْمٌ طَاغُونَ
ان سے پہلے	کوئی رسول	مگر	انہوں نے کہا	جادوگر	یا دیوانہ	کیا انہوں نے ایک دوسرے کو اس کی وصیت کی جسے؟ بلکہ وہ سرکش لوگ	سرکش

کوئی رسول جو ان سے پہلے تھے مگر انہوں نے (اسے) جادوگر یا دیوانہ کہا۔ کیا انہوں نے ایک دوسرے کو اس کی وصیت کی جسے؟ بلکہ وہ سرکش لوگ ہیں۔

فَقُولْ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٍ ۝ وَذَكَرْ فَإِنَّ الذِّكْرَى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ۝ وَمَا خَلَقْتُ

فَقُولْ	عَنْهُمْ	فَمَا أَنْتَ	بِمَلُومٍ	وَذَكَرْ	فَإِنَّ	الذِّكْرَى	تَنْفَعُ	الْمُؤْمِنِينَ	وَمَا خَلَقْتُ
پھر آپ	منہ موڑ لیں	ان سے	تو نہیں آپ	کوئی الزام	آپ سمجھائیں	تو بیشک	سمجھانا	نفع دیتا ہے	ایمان لانے والے اور نہیں پیدا کیا میں نے

پس آپ ان سے منہ موڑ لیں تو آپ پر کوئی الزام نہیں۔ اور آپ سمجھائیں، بیشک سمجھانا ایمان لانے والوں کو نفع دیتا ہے۔ اور میں نے پیدا کئے

الْإِنْسَ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ۝ مَا أَرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُونَ ۝

الْإِنْسَ	وَالْإِنْسَ	إِلَّا لِيَعْبُدُونِ	مَا أَرِيدُ	مِنْهُمْ	مِنْ رِزْقٍ	وَمَا أُرِيدُ	أَنْ يُطْعَمُونَ
جن	اور انسان	مگر صرف اس لئے کہ وہ میری عبادت کریں	میں نہیں مانگتا	ان سے	کوئی رزق	اور میں نہیں چاہتا	کہ وہ مجھے کھلائیں

جن اور انسان صرف اس لئے کہ وہ میری عبادت (بندگی اور فرمانبرداری) کریں۔ میں ان سے کوئی رزق نہیں مانگتا، اور میں نہیں چاہتا کہ وہ مجھے کھلائیں۔

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرِّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ ۝ فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِثْلَ ذُنُوبِ

إِنَّ اللَّهَ	هُوَ	الرِّزَّاقُ	ذُو الْقُوَّةِ	الْمَتِينُ	فَإِنَّ	لِلَّذِينَ ظَلَمُوا	ذُنُوبًا	مِثْلَ	ذُنُوبِ
بیشک اللہ	وہ	رزاق	قوت والا	نہایت قدرت والا	پس بیشک	ان لوگوں کے جنہوں نے ظلم کیا	ذول بیگم	جیسے	پہلے

بیشک اللہ ہی رزاق ہے، قوت والا، نہایت قدرت والا۔ پس بیشک جن لوگوں نے ظلم کیا ان کے لئے (ہذا کے) پیمانے ہیں، جیسے پیمانے

أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ ۝ قَوْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ۝

أَصْحَابِهِمْ	فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ	قَوْلٌ	لِلَّذِينَ كَفَرُوا	مِنْ يَوْمِهِمُ	الَّذِي يُوعَدُونَ
ان کے ساتھی	پس وہ جلدی نہ کریں	سو بریادی	ان لوگوں کے جنہوں نے انکار کیا	سے رکا	ان کا دن وہ جس

ان کے ساتھیوں کے لئے تھے، پس وہ جلدی نہ کریں۔ سو ان لوگوں کے لئے بریادی ہے جنہوں نے اس دن کا انکار کیا، جس کا ان سے وعدہ کیا جاتا ہے۔

فِيهَا رُكُونٌ

سُورَةُ الطَّوْرِ مَكِّيَّةٌ = ٤٦

أَيَّاهَا ٢٩

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا مہربان ہے۔

وَالطُّورِ ۱ وَكِتَبَ مَسْطُورٍ ۲ فِي رَقٍّ مَنَشُورٍ ۳ وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ۴ وَالسَّقْفِ

وَالطُّورِ	وَكِتَبَ	مَسْطُورٍ	فِي رَقٍّ	مَنَشُورٍ	وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ	وَالسَّقْفِ
قسم طور سینا،	اور کتاب	لکھی ہوئی	اور ارق میں	کھلے	بیت معمور	اور چھت

قسم ہے طور سینا کی۔ اور کھلے اوراق میں، لکھی ہوئی کتاب کی، اور بیت معمور (فرشتوں کے کعبہ آسمانی) کی۔ اور چھت

الْمَرْفُوعِ ۵ وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ۶ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ۷ مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ۸ يَوْمَ تَوَدُّ

الْمَرْفُوعِ	وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ	إِنَّ	عَذَابَ رَبِّكَ	لَوَاقِعٌ	مَا لَهُ	مِنْ دَافِعٍ	يَوْمَ تَوَدُّ
بلند	اور دریا جو شس مارتا	بیشک	تیرے رب کا عذاب	ضرور واقع ہونی والا	نہیں اس کو	کوئی ٹالنے والا	جس دن تھرھرائے گا

بلند کی، اور جو شس مارتے دریا کی، بیشک تیرے رب کا عذاب ضرور واقع ہونے والا ہے۔ اسے کوئی ٹالنے والا نہیں۔ جس دن تھرھرائے گا

السَّمَاءِ مَوْرًا ۹ وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ۱۰ فَوَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۱۱ الَّذِينَ هُمْ

السَّمَاءِ	مَوْرًا	وَتَسِيرُ	الْجِبَالُ	سَيْرًا	فَوَيْلٌ	يَوْمَئِذٍ	لِلْمُكَذِّبِينَ	الَّذِينَ هُمْ
آسمان	تھرھرا کر	اور چلیں گے	پہاڑ	چلنے کی طرح	سو بر باری	اس دن	جھٹلانے والوں کے لئے	وہ جو

آسمان (دُری طرح) تھرھرا کر، اور پہاڑ چلنے کی طرح چلیں گے (اڑے پھریں گے)۔ سو اس دن جھٹلانے والوں کے لئے بر بادی ہے۔ وہ جو

فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ ۱۲ يَوْمَ يَدْعُونَ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا ۱۳ هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ

فِي خَوْضٍ	يَلْعَبُونَ	يَوْمَ	يَدْعُونَ	إِلَىٰ	نَارِ جَهَنَّمَ	دَعًّا	هَذِهِ	النَّارُ الَّتِي	كُنْتُمْ
مشفقہ میں	کھیلے ہیں	جس دن	وہ دھکیلے جائیں گے	طرف	جہنم کی آگ	دھکے دیکر یہ ہے	وہ آگ جو	تم تھے	

مشفقہ میں (بہبودگی سے) کھیلے ہیں۔ جس دن وہ جہنم کی آگ کی طرف دھکے دے کر دھکیلے جائیں گے۔ یہ ہے وہ آگ جس کو تم

بِهَا تُكْذِبُونَ ۱۴ أَفَسِحْرُ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تَبْصُرُونَ ۱۵ إصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ

بِهَا	تُكْذِبُونَ	أَفَسِحْرُ	هَذَا	أَمْ أَنْتُمْ	لَا تَبْصُرُونَ	إِصْلَوْهَا	فَاصْبِرُوا	أَوْ
اس کو	جھٹلاتے	تو کیا جادو؟	یہ	یا تم	دکھائی نہیں دیتا نہیں	اس میں داخل ہو جاؤ	پھر تم صبر کرو	یا

جھٹلاتے تھے، تو کیا یہ جادو ہے؟ یا تم کو دکھائی نہیں دیتا؟ تم اس میں داخل ہو جاؤ، پھر تم صبر کرو، یا

لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۱۶ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ

لَا تَصْبِرُوا	سَوَاءٌ	عَلَيْكُمْ	إِنَّمَا	تُجْزَوْنَ	مَا كُنْتُمْ	تَعْمَلُونَ	إِنَّ الْمُتَّقِينَ	فِي جَنَّاتٍ
نہ صبر کرو	برابر	تم پر	سو اس کے سوا نہیں	بہن بدل دیا جائے گا	جو تم کرتے تھے	بیشک متقی (جمع)	باغوں میں	

نہ صبر کرو، تمہارے لئے برابر ہے، اس کے سوا نہیں جو تم کرتے تھے تمہیں اس کا بدلہ دیا جائے گا۔ بیشک متقی (دہشت کے) باغوں

وَنَعِيْمٌ ۙ فَاَكْهِنُ بِمَا آتٰهُمْ رَبُّهُمْ ۚ وَوَقَّهْمُ رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيْمِ ۝۱۸ كَلُوْا

وَنَعِيْمٌ	فَاَكْهِنُ	بِمَا آتٰهُمْ	رَبُّهُمْ	وَوَقَّهْمُ	رَبُّهُمْ	عَذَابَ	الْجَحِيْمِ	كَلُوْا
اور نعمتوں	خوش ہوں گے	اس کے ساتھ جو دیا انہیں	ان کے رب نے	اور بچایا انہیں	ان کے رب نے	عذاب	دوزخ	تم کھاؤ

اور نعمتوں میں ہوں گے۔ اس کے ساتھ خوش ہوں گے جو ان کے رب نے انہیں دیا، اور ان کے رب نے انہیں دوزخ کے عذاب سے بچایا۔ تم کھاؤ

وَأَشْرَبُوا هٰذِيْٓنَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝۱۹ مُتَكِيْنَ عَلٰی سُرٍّ مَّصْفُوْفَةٍ وَّزَوْجِهِمْ

وَأَشْرَبُوا	هٰذِيْٓنَا	بِمَا كُنْتُمْ	تَعْمَلُوْنَ	مُتَكِيْنَ	عَلٰی	سُرٍّ مَّصْفُوْفَةٍ	وَزَوْجِهِمْ
اور تم پیو	رہتے پیتے	اس کے بدلے میں	جو تم کرتے تھے	تکیہ لگاتے ہوئے	تختوں پر	صف بستہ	اور ان کی زوجیت میں یا ہم نے

اور تم پیو رہتے پیتے (جی بھر کر) اس کے بدلے میں جو تم کرتے تھے۔ تختوں پر صف بستہ تکیہ لگائے ہوئے۔ اور ہم نے ان کی زوجیت میں دیا

بِحُورٍ عِيْنَ ۝۲۰ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَاَتَّبَعْتُمْ ذُرِّيَّتُمْ بِاِيْمَانٍ الْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتُمْ وَمَا

بِحُورٍ عِيْنَ	وَالَّذِيْنَ	اٰمَنُوْا	وَاَتَّبَعْتُمْ	ذُرِّيَّتُمْ	بِاِيْمَانٍ	الْحَقْنَا	بِهِمْ	ذُرِّيَّتُمْ	وَمَا
بڑی آنکھوں والی حوروں	اور جو لوگ	ایمان لائے	اور انہوں نے پیروی کی	ان کی اولاد	ایمان کے ساتھ	ہم نے ملا دیا	ان کے ساتھ	ان کی اولاد	اور

بڑی آنکھوں والی حوروں کو۔ اور جو لوگ ایمان لائے اور ان کی اولاد نے ایمان کے ساتھ ان کی پیروی کی، یا ہم نے ان کی اولاد کو ان کے ساتھ ملا دیا، اور

اَلْتَنَّمُ مِنْ عَمَلِهِمْ مِنْ شَيْءٍ ۚ كُلُّ اِمْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِِيْنٌ ۝۲۱ وَاَمَدَدْنٰهُمْ بِفَاكِهَةٍ

اَلْتَنَّمُ	مِنْ عَمَلِهِمْ	مِنْ شَيْءٍ	كُلُّ اِمْرِئٍ	بِمَا كَسَبَ	رَهِِيْنٌ	وَاَمَدَدْنٰهُمْ	بِفَاكِهَةٍ
کمی نہیں کی کہنے	ان کے عمل سے	کوئی چیز رکھ،	ہر آدمی	اس میں جو اس نے کمایا اعمال،	رہن	اور ہم ان کی مدد کریں گے	پھلوں کے ساتھ

ہم نے ان کے عمل سے کچھ کمی نہیں کی، ہر آدمی اپنے اعمال میں رہن ہے۔ اور ہم پھلوں کے ساتھ ان کی مدد کریں گے

وَلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُوْنَ ۝۲۲ يَتَنَازَعُوْنَ فِيْهَا كَاسًا لَا يَغْوِيْهَا وَلَا تَأْتِيْمٌ ۝۲۳ وَيَطُوْفُ

وَلَحْمٍ	مِّمَّا	يَشْتَهُوْنَ	يَتَنَازَعُوْنَ	فِيْهَا	كَاسًا	لَا يَغْوِيْهَا	وَلَا تَأْتِيْمٌ	وَيَطُوْفُ
اور گوشت	اس کے	جوان کاچی چلے گا	چھینا جھپٹی کریں گے	اس میں	وہ پیالہ	نہ کھو اس	اس میں	اور زنگنہ کی بات

اور گوشت (سے) جو ان کا جی چاہے گا وہ اس میں اس پیالے کی چھینا جھپٹی کریں گے جس میں نہ کو اس ہوگی نہ گنہ کی بات۔ اور

عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَّهُمْ كَاَنَّهُمْ لُوْلُوْهُ مَكْنُوْنٌ ۝۲۴ وَاَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلٰی بَعْضٍ

عَلَيْهِمْ	غِلْمَانٌ	لَّهُمْ	كَأَنَّهُمْ	لُوْلُوْهُ	مَكْنُوْنٌ	وَاَقْبَلَ	بَعْضُهُمْ	عَلٰی بَعْضٍ
ان پر۔ کے	خدمتگار لڑکے	ان کے لئے	گویا وہ	موتی	چھپا کر رکھے ہوئے	اور متوجہ ہوگا	ان میں سے بعض (ایک)	بعض پر (دوسرے طرف)

ان کے ارد گرد بچھریں گے خدمتگار لڑکے۔ گویا وہ چھپا کر رکھے ہوئے موتی ہیں۔ اور ان میں سے ایک دوسرے کی طرف متوجہ ہوگا

يَتَسَاءَلُونَ ۖ قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ۖ فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَدْنَا

يَتَسَاءَلُونَ قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَدْنَا

آپس میں پوچھتے ہوئے۔ وہ کہیں گے بیشک ہم تھے پہلے اپنے اہل خانہ میں ڈرتے تھے تو احسان کیا اللہ نے ہم پر اور ہمیں بچا لیا

آپس میں پوچھتے ہوئے۔ وہ کہیں گے بیشک ہم اس پہلے اپنے اہل خانہ میں ڈرتے تھے۔ تو اللہ نے ہم پر احسان کیا اور ہمیں بچا لیا

عَذَابِ السَّمُومِ ۖ إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ ۖ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ ۚ

عَذَابِ السَّمُومِ إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ ۖ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ ۚ

عذاب گرم ہوا (دو) بیشک ہم تھے اس سے قبل ہم اس کو پکارتے بیشک وہ وہی احسان کرنے والا رحم کرنے والا

لو کہ عذاب سے۔ بیشک اس سے قبل ہم اس کو پکارتے تھے، بے شک وہی احسان کرنے والا، رحم کرنے والا ہے۔

فَذَكِّرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ ۖ أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ

فَذَكِّرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ ۖ أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ

پھر آپ نصیحت کریں تو آپ نہیں فضل سے اپنا رب کا پس اور نہ دیوانہ کیا وہ کہتے ہیں شاعر

پس آپ نصیحت کرتے رہیں پس آپ اپنے رب کے فضل سے نہ کاہن ہیں، نہ دیوانے۔ کیا وہ کہتے ہیں یہ شاعر ہے،

نَتَرَبَّصُ بِهِ رَيْبَ الْمُنُونِ ۖ قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَرِبِينَ ۚ

نَتَرَبَّصُ بِهِ رَيْبَ الْمُنُونِ ۖ قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَرِبِينَ ۚ

ہم منتظر ہیں اس کے ساتھ حوادث زمانہ فرمادیں تم انتظار کرو بیشک میں تمہارے ساتھ انتظار کرنے والے

ہم اس کے ساتھ حوادث زمانہ کے منتظر ہیں۔ آپ فرمادیں تم انتظار کرو، بیشک میں (میں) تمہارے ساتھ انتظار کرنے والوں میں سے ہوں۔

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَامُهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ۖ أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ بَلْ

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَامُهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ۖ أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ بَلْ

کیا حکم دیتی (سکھاتی) ہیں ان کی عقلیں یہی یا وہ سرکش لوگ کیا وہ کہتے ہیں؟ انہیں اے کوہِ یاس بکہ

کیا ان کی عقلیں انہیں ہی سکھاتی ہیں؟ یا وہ سرکش لوگ ہیں۔ کیا وہ کہتے ہیں کہ اس نے اسے (قرآن) کو گھڑ لیا ہے انہیں، بکہ

لَا يَوْمُنُونَ ۚ فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ۚ أَمْ خُلِقُوا مِنْ

لَا يَوْمُنُونَ ۚ فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ۚ أَمْ خُلِقُوا مِنْ

وہ ایمان نہیں لاتے تو چاہیئے کروہ آئیں ایک بات اس جیسی اگر وہ ہیں سچے کیا وہ پیدا کئے گئے ہیں سے

وہ ایمان نہیں لاتے۔ تو چاہیئے کروہ اس جیسی ایک بات لے آئیں اگر وہ سچے ہیں۔ کیا وہ پیدا کئے گئے ہیں

غَيْرَ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ ۝۵۰ أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُوقِنُونَ ۝۵۱

غَيْرَ شَيْءٍ	أَمْ هُمُ	الْخَالِقُونَ	أَمْ خَلَقُوا	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضَ	بَلْ	لَا يُوقِنُونَ
بغیر کسی شے	یا وہ	پیدا کرنے والے	کیا انہوں نے پیدا کئے؟	آسمان (جمع)	اور زمین	بلکہ	وہ یقین نہیں رکھتے

بغیر کسی شے (بنانے والے) کے یا وہ (خود) پیدا کرنے والے ہیں کیا انہوں نے پیدا کیا آسمانوں کو اور زمین کو؟ (نہیں) بلکہ وہ یقین نہیں رکھتے۔

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَّبِّكَ أَمْ هُمُ الْمَصْطَرُونَ ۝۵۲ أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَسْتَوِعُونَ فِيهِ

أَمْ عِنْدَهُمْ	خَزَائِنُ	رَّبِّكَ	أَمْ هُمُ	الْمَصْطَرُونَ	أَمْ لَهُمْ	سُلَّمٌ	يَسْتَوِعُونَ	فِيهِ
کیا ان کے پاس	خزانے	تیرا رب	یا وہ	داروغے	کیا ان کے لئے پاس	کھڑی سیڑھی	وہ سنتے ہیں	اس میں سے

کیا ان کے پاس ترے رب کی رحمت، کے خزانے ہیں؟ یا وہ داروغے ہیں؟ کیا ان کے پاس کوئی سیڑھی ہے؟ جس پر (چڑھ کر) وہ سنتے ہیں

فَلْيَاتِ مُسْتَوِعُهُمْ بَسْطُ مِيزَانٍ ۝۵۳ أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمُ الْبَنُونَ ۝۵۴ أَمْ تَسْأَلُهُمْ

فَلْيَاتِ	مُسْتَوِعُهُمْ	بَسْطُ	مِيزَانٍ	أَمْ لَهُ	الْبَنَاتُ	وَلَكُمُ	الْبَنُونَ	أَمْ تَسْأَلُهُمْ
تو چاہیے کہ لائے	ان کا سننے والا	کوئی سند	کھلی	کیا اس کے لئے	بہنیاں	اور تمہارے لئے	بیٹے	کیا تم ان سے مانگتے ہو

تو چاہیے کہ ان کا سننے والا کوئی کھلی سند لائے۔ کیا اس کے بیٹیاں ہیں اور تمہارے لئے بیٹے ہیں؟ کیا آپ ان سے مانگتے ہیں

أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَّغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ۝۵۵ أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ۝۵۶ أَمْ يُرِيدُونَ

أَجْرًا	فَهُمْ	مِنْ	مَّغْرَمٍ	مُثْقَلُونَ	أَمْ عِنْدَهُمُ	الْغَيْبُ	فَهُمْ	يَكْتُبُونَ	أَمْ يُرِيدُونَ
کوئی اجر	تو وہ	تادان سے	دبے جاتے ہیں	کیا ان کے پاس	غیب	پس وہ لکھ لیتے ہیں	کیا وہ ارادہ رکھتے ہیں		

کوئی اجر؟ تو وہ تادان (کے بوجھ) سے دبے جاتے ہیں۔ کیا ان کے پاس (علم) غیب ہے کہ وہ لکھ لیتے ہیں۔ کیا وہ ارادہ رکھتے ہیں

كَيْدًا فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ الْمَكِيدُونَ ۝۵۷ أَمْ لَهُمْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ۝۵۸

كَيْدًا	فَالَّذِينَ	كَفَرُوا	هُمُ	الْمَكِيدُونَ	أَمْ لَهُمْ	إِلَهٌ	غَيْرُ اللَّهِ	سُبْحَانَ اللَّهِ	عَمَّا يُشْرِكُونَ
کسی داؤ	تو جن لوگوں نے کفر کیا	وہی	داؤ میں گرفتار ہونگے	کیا ان کے لئے	کوئی معبود	اللہ کے سوا	یاک ہے اللہ	اس جو وہ شرک کرتے ہیں	

کسی داؤ کا؟ تو جن لوگوں نے کفر کیا وہی داؤ میں گرفتار ہوں گے۔ کیا ان کے لئے اللہ کے سوا کوئی معبود ہے؟ اللہ اس سے پاک ہے جو وہ شرک کرتے ہیں

وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَّرْكُومٌ ۝۵۹ فَذَرَهُمْ حَتَّىٰ يُلَاقُوا

وَإِنْ	يَرَوْا	كِسْفًا	مِّنَ	السَّمَاءِ	سَاقِطًا	يَقُولُوا	سَحَابٌ	مَّرْكُومٌ	فَذَرَهُمْ	حَتَّىٰ	يُلَاقُوا
اور اگر	وہ دیکھیں	کوئی ٹکڑا	آسمان سے	گرہتا ہوا	دہکتے ہیں	بادل	تہہ تہہ (جما ہوا)	پس چھوڑ دو ان کو	یہاں تک کہ	وہ ملیں	

اور اگر وہ آسمان سے کوئی ٹکڑا گرہتا ہوا دیکھیں تو وہ کہتے ہیں تہہ تہہ جما ہوا بادل ہے پس تمہاں کو چھوڑ دو یہاں تک کہ وہ ملیں (دیکھ لیں)

يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ ۚ يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ۝۳۹

يَوْمَهُمُ	الَّذِي	فِيهِ	يُصْعَقُونَ	يَوْمَ	لَا يُغْنِي	عَنْهُمْ	كَيْدُهُمْ	شَيْئًا	وَلَا هُمْ	يُنصَرُونَ
اپنا دن	وہ جو	اس میں	بیہوش کر دیئے جائیں گے	جس دن	نہ کام آئے گا	ان سے	ان کا داؤ	کچھ بھی	اور نہ وہ	مدد کئے جائیں گے

اپنا وہ دن جس میں وہ بیہوش کر دیئے جائیں گے۔ جس دن ان کا داؤ کچھ بھی ان کے کام نہ آئے گا، اور نہ ان کی مدد کی جائے گی۔

وَأَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا أَبَدًا ۚ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝۴۰ وَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ

وَأَنَّ	لِلَّذِينَ	ظَلَمُوا	عَذَابًا	أَبَدًا	دُونَ	ذَلِكَ	وَلَٰكِنَّ	أَكْثَرَهُمْ	لَا يَعْلَمُونَ	وَأَصْبِرْ	لِحُكْمِ رَبِّكَ
اور بیشک	ان لوگوں کے لئے	جنہوں نے ظلم کیا	عذاب	ورے علاوہ اس	اور لیکن	ان میں سے اکثر	نہیں جانتے	اور آپ صبر کریں	اپنے رب کے حکم پر		

اور بیشک جن لوگوں نے ظلم کیا ان کے لئے اس کے علاوہ عذاب ہے۔ لیکن ان میں سے اکثر نہیں جانتے۔ اور آپ اپنے رب کے حکم پر صبر کریں

فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا ۖ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ۚ وَمِنَ اللَّيْلِ

فَإِنَّكَ	بِأَعْيُنِنَا	وَسَبِّحْ	بِحَمْدِ رَبِّكَ	حِينَ	تَقُومُ	وَمِنَ	اللَّيْلِ
بیشک آپ	ہماری آنکھوں حفاظت میں	اور آپ پاکیزگی بیان کرنے پر	اپنے رب کی تعریف کرتے ہوئے	جب قیامت	آپ اٹھیں	اور سہ رات	

بیشک آپ ہماری حفاظت میں ہیں اور آپ اپنے رب کی تعریف کے ساتھ پاکیزگی بیان کریں۔ جب قیامت آپ اٹھیں اور رات میں (بھی) ،

فَسَبِّحْهُ ۖ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ ۝۴۱

فَسَبِّحْهُ	وَإِدْبَارَ	النُّجُومِ
پس اس کی پاکیزگی بیان کریں	اور پیٹھ پھرنے	ستاروں

پس اس کی پاکیزگی بیان کریں اور ستاروں کے پیٹھ پھرنے (غائب ہوتے) وقت (بھی)۔

رُكُوعَاتُهَا ۳

۵۳ = سُورَةُ النِّجْمِ مَكِّيَّةٌ = ۲۳

آيَاتُهَا ۶۲

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان، رحم کرنے والا ہے۔

وَالنِّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ۚ ۱ مَاضِلٌ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ۚ ۲ وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ۚ ۳

وَالنِّجْمِ	إِذَا	هَوَىٰ	مَاضِلٌ	صَاحِبُكُمْ	وَمَا	غَوَىٰ	وَمَا يَنْطِقُ	عَنِ	الْهَوَىٰ
ستارے کی قسم	جب	وہ غائب ہونے لگے	نہ بیکے	تمہارا رفیق	اور نہ	وہ بھٹکے	اور وہ نہیں بات کرتے	سے	خواہش

ستارے کی قسم! جب وہ غائب ہونے لگے تمہارا رفیق (محمدؐ) نہ بیکے اور نہ وہ بھٹکے۔ اور وہ اپنی خواہش سے بات نہیں کرتے۔

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ۖ عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ۝ ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَىٰ ۖ وَهُوَ

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ	عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ	ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَىٰ	وَهُوَ
نہیں وہ یہ اگر صرف وحی بھیجی جاتی ہے اس نے اسے سکھایا سخت قوتوں والا	طاقتوں والا	پھر اس نے قصد کیا	اور وہ

وہ صرف وحی ہے جو بھیجی جاتی ہے۔ اس کو سکھایا اس سخت قوت والے طاقتوں والے (فرشتہ) نے پھر اس نے قصد کیا (رسول کے سامنے آیا)۔ اور وہ

بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ ۖ ثُمَّ دَنَّىٰ ۖ فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ۖ فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ

بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ	ثُمَّ دَنَّىٰ	فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ	أَوْ أَدْنَىٰ	فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ
کنارے پر سب سے بلند	پھر وہ نزدیک ہوا	پھر اور نزدیک ہوا	تو وہ تھا دو گنا	کمان

سب سے بلند کنارے پر تھا۔ پھر وہ نزدیک ہوا پھر اور نزدیک ہوا تو وہ کمان کے دو گنا روکنے (فاصلے کے برابر) رہ گیا یا اس سے بھی کم۔ تو اس نے وحی کی

عَبْدَهُ مَا أَوْحَىٰ ۖ مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ ۖ أَفْقَرُونَهُ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ۖ وَلَقَدْ

عَبْدَهُ مَا أَوْحَىٰ	مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ	مَا رَأَىٰ	أَفْقَرُونَهُ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ	وَلَقَدْ
اپنا بندہ جو اس نے وحی کی	تہ جھوٹ کہا	دل	جھاس نے دیکھا تو کیا تم جھگڑتے ہو اس سے	ہر جو اس نے دیکھا اور تحقیق

اپنے بندے کی طرف جو وحی کی۔ جو اس نے آنکھوں سے دیکھا (اس کے) دل نے تصدیق کی۔ کیا جو اس نے دیکھا تم اس سے اس پر جھگڑتے ہو؟ اور تحقیق

رَأَاهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ ۖ عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ ۖ عِنْدَ حَاجَةِ الْمَأْوَىٰ ۖ إِذْ يَخْشَى الْسُّدْرَةَ

رَأَاهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ	عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ	عِنْدَ حَاجَةِ الْمَأْوَىٰ	إِذْ يَخْشَى الْسُّدْرَةَ
اس نے دیکھا	دوسری مرتبہ	نزدیک	سدرۃ المنتہیٰ

اس نے اسے دوسری مرتبہ سدرۃ المنتہیٰ کے نزدیک دیکھا۔ اس کے نزدیک جنت الماویٰ (آرام گاہ بہشت) ہے۔ جب سدرہ پہ چھارہا تھا

مَا يَخْشَىٰ ۖ مَا ذَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ ۖ لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ ۖ أَفَرَأَيْتُمْ

مَا يَخْشَىٰ	مَا ذَاغَ الْبَصَرُ	وَمَا طَغَىٰ	لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ	أَفَرَأَيْتُمْ
جو چھارہا تھا	آنکھ کی	اور نہ حد سے بڑھی	تحقیق اس نے دیکھی	سے نشانیاں

جو چھارہا تھا۔ آنکھ نے نہ کجی کی اور نہ حد سے بڑھی۔ تحقیق اس نے اپنے رب کی بڑی نشانیاں دیکھیں۔ کیا تم نے دیکھا ہے

اللَّهُ وَالْعُزَّىٰ ۖ وَمَنْوَةُ الثَّالِثَةِ الْآخَرَىٰ ۖ أَلكُمْ الذِّكْرُ وَلَهُ الْأُنْثَىٰ ۖ تِلْكَ إِذْ أَرْسَلَهُ

اللَّهُ وَالْعُزَّىٰ	وَمَنْوَةُ الثَّالِثَةِ الْآخَرَىٰ	ألكُمْ الذِّكْرُ	وَلَهُ الْأُنْثَىٰ	تِلْكَ إِذْ أَرْسَلَهُ
لات اور عزیٰ	اور ثنات	تبیری آخری	کیا تمہارے لئے مرد	اور کے لئے عورتیں

لات اور عزیٰ، اور تبیری آخری ثنات کو؟ کیا تمہارے لئے مرد (بیٹے) ہیں اور اس کے لئے عورتیں (بیٹیاں)؟ یہ بانٹ تقسیم

ضِیْرٰی ۲۱) اِنْ هٰی اِلَّا اَسْمَاءُ سَمِیْمُوْهَا اَنْتُمْ وَاَبَاؤُكُمْ مَا اَنْزَلَ اللّٰهُ بِهَا مِنْ

ضِیْرٰی	اِنْ هٰی	اِلَّا اَسْمَاءُ	سَمِیْمُوْهَا	اَنْتُمْ	وَاَبَاؤُكُمْ	مَا اَنْزَلَ	اللّٰهُ	بِهَا	مِنْ
بے ڈھنگی	نہیں	یہ	مگر صرف نام	تم نے وہ نام رکھے ہیں	تم	اور تمہارے باپ دادا	اللہ	اسکی	کوئی

بے ڈھنگی ہے۔ یہ کچھ، نہیں صرف نام ہیں جو تم نے اور تمہارے باپ دادا نے رکھے ہیں، اللہ نے نہیں آماری اس کی کوئی

سُلْطٰنٌ اِنْ یَّتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوٰی الْاَنْفُسُ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمْ الْهُدٰی ۲۲)

سُلْطٰنٌ	اِنْ یَّتَّبِعُوْنَ	اِلَّا الظَّنَّ	وَمَا تَهْوٰی	الْاَنْفُسُ	وَلَقَدْ جَاءَهُمْ	مِنْ رَبِّهِمْ	الْهُدٰی
سند	وہ نہیں پیروی کرتے	مگر صرف گمان	اور جو خواہش	(جمع، نفس)	اور حالانکہ پہنچ چکی تھی	ان کے رب سے	ہدایت

سند، وہ نہیں پیروی کرتے، مگر صرف گمان اور خواہش نفس کی، حالانکہ ان کے رب کی طرف سے ان کے پاس ہدایت پہنچ چکی ہے۔

ع۲۵

۵

اَمْ لِلْاِنْسَانِ مَا تَمَنٰی ۲۳) فَلِلّٰهِ الْاٰخِرَةُ وَالْاُولٰٓئِ ۲۴) وَكَمْ مِنْ مَّلَکٍ فِی السَّمٰوٰتِ

اَمْ لِلْاِنْسَانِ	مَا تَمَنٰی	فَلِلّٰهِ	الْاٰخِرَةُ	وَالْاُولٰٓئِ	وَکَمْ مِنْ	مَّلَکٍ	فِی السَّمٰوٰتِ
کیا	انسان کے لئے	جس کی وہ تمنا کرے	پس اللہ ہی کے لئے	آخرت	اور دنیا	اور کتنے	فرشتے

کیا انسان کو وہ سب کچھ مل جاتا ہے، جس کی وہ تمنا کرے؟ پس اللہ ہی کے ہاتھ میں ہے بھلائی، آخرت اور دنیا کی، اور آسمانوں میں کتنے، ہی فرشتے ہیں

لَا تُغْنِیْ شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ اَنْ یَّاْذَنَ اللّٰهُ لِمَنْ یَّشَآءُ وَیَرْضٰی ۲۵) اِنْ

لَا تُغْنِیْ	شَفَاعَتُهُمْ	شَيْئًا	اِلَّا مِنْۢ	بَعْدِ اَنْ	یَّاْذَنَ	اللّٰهُ	لِمَنْ یَّشَآءُ	وِیَرْضٰی	اِنْ
نفع نہیں دیتی	ان کی سفارش	کچھ	مگر اس کے بعد	کہ	اجازت دے	اللہ	جو کئے چاہے	اور وہ پسند فرمائے	بیشک

ان کی سفارش کچھ بھی نفع نہیں دیتی مگر اس کے بعد اللہ جس کے لئے چاہے اجازت دے، اور پسند فرمائے۔ بے شک

الَّذِیْنَ لَا یُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ لَیْسُوْنَ الْمَلَکِیَّةَ تَسْمِیَةً اِلَّا نَتٰی ۲۶) وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ

الَّذِیْنَ	لَا یُؤْمِنُوْنَ	بِالْاٰخِرَةِ	لَیْسُوْنَ	الْمَلَکِیَّةَ	تَسْمِیَةً	اِلَّا نَتٰی	وَمَا لَهُمْ	بِهِ	مِنْ عِلْمٍ
جو لوگ	ایمان نہیں رکھتے	آخرت پر	البتہ وہ رکھتے ہیں نام	فرشتوں	نام	عورتوں جیسا	اور نہیں انہیں	اسکا	کوئی علم

جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں رکھتے وہ البتہ فرشتوں کے نام عورتوں جیسے رکھتے ہیں۔ اور انہیں اس کا کوئی علم نہیں

اِنْ یَّتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَاِنْ الظَّنَّ لَا یُغْنِیْ مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ۲۷) فَاَعْرَضُ عَنْ مَنْ

اِنْ یَّتَّبِعُوْنَ	اِلَّا الظَّنَّ	وَاِنْ الظَّنَّ	لَا یُغْنِیْ	مِنَ الْحَقِّ	شَيْئًا	فَاَعْرَضُ	عَنْ مَنْ
نہیں	وہ پیروی کرتے	مگر صرف گمان	اور بیشک	گمان	نفع نہیں دیتا	یقین سے مقابلہ	کچھ

وہ صرف گمان کی پیروی کرتے ہیں اور گمان یقین کے مقابلہ میں کچھ نفع نہیں دیتا۔ پس آپ اُس سے منہ پھیر لیں جو

تَوَلَّىٰ عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا ۚ ذٰلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ ۚ إِنَّ

تَوَلَّىٰ عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا ۚ ذٰلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ ۚ إِنَّ  
روگرداں ہوا ہماری یاد سے اور وہ نہ چاہتا ہو سوائے دنیا کی زندگی یہ ان کی رسائی علم کی بیشک

ہماری یاد سے روگرداں ہوا، اور وہ دنیا کی زندگی کے سوا نہیں چاہتا۔ یہ ان کے علم کی رسائی (کی حد) ہے بے شک

رَبِّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ۚ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اهْتَدَىٰ ۚ وَبِاللّٰهِ مَا

رَبِّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ۚ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اهْتَدَىٰ ۚ وَبِاللّٰهِ مَا  
تیرا رب وہ خوب جانتا ہے اسے جو گمراہ ہوا اس کے راستے سے اور وہ اسے خوب جانتا ہے جس نے ہدایت پائی اور اللہ کے لئے جو

تیرا رب اسے خوب جانتا ہے جو اس کے راستے سے گمراہ ہوا اور وہ اسے خوب جانتا ہے جس نے ہدایت پائی۔ اور اللہ ہی کے لئے ہے جو کچھ

فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اَسَاءُوْا وَيَسَٰعِمِلُوْا وَيَجْزِيَ الَّذِيْنَ

فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اَسَاءُوْا وَيَسَٰعِمِلُوْا وَيَجْزِيَ الَّذِيْنَ  
میں آسمانوں اور زمین میں تاکہ وہ بدلہ دے انہیں جنہوں نے برائی کی اس کے جو انہوں نے اعمال اور جزا دے ان لوگوں کو جنہوں نے

آسمانوں میں اور جہیز میں ہے، تاکہ جن لوگوں نے برائی کی، انہیں ان کے اعمال کا بدلہ دے اور انہیں جزا دے جن لوگوں نے

اَحْسَنُوْا بِالْحُسْنٰی ۚ الَّذِيْنَ يَجْتَنِبُوْنَ كَبِيْرَ الْاِثْمِ وَالْفَوَاحِشِ اِلَّا اللَّصْمَ

اَحْسَنُوْا بِالْحُسْنٰی ۚ الَّذِيْنَ يَجْتَنِبُوْنَ كَبِيْرَ الْاِثْمِ وَالْفَوَاحِشِ اِلَّا اللَّصْمَ  
نیکی کی بھلائی کے ساتھ وہ بچتے ہیں کبیرہ ریزے گناہوں سے اور بے حیائیوں مگر سوائے چھوٹے گناہ

بھلائی کے ساتھ نیکی کی۔ جو چھوٹے گناہوں کے سوا بڑے گناہوں اور بے حیائیوں سے بچتے ہیں،

اِنَّ رَبَّكَ وَاَسِعُ الْمَغْفِرَةِ ۚ هُوَ اَعْلَمُ بِكُمْ اِذَا اَنْشَاَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ وَاِذَا اَنْتُمْ

اِنَّ رَبَّكَ وَاَسِعُ الْمَغْفِرَةِ ۚ هُوَ اَعْلَمُ بِكُمْ اِذَا اَنْشَاَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ وَاِذَا اَنْتُمْ  
بیشک تمہارا رب وسیع مغفرت والا ہے وہ تمہیں خوب جانتا ہے جب اس نے تمہیں زمین سے پیدا کیا اور جب تم

بے شک تمہارا رب وسیع مغفرت والا ہے، وہ تمہیں خوب جانتا ہے جب اس نے تمہیں زمین سے پیدا کیا اور جب تم

اٰجِنَةً فِیْ بُطُوْنِ اُمّهٰتِكُمْ ۚ فَلَا تُزَكُّوْا اَنْفُسَكُمْ ۚ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنِ اتَّقٰی ۚ اَفَرَأٰی

اٰجِنَةً فِیْ بُطُوْنِ اُمّهٰتِكُمْ ۚ فَلَا تُزَكُّوْا اَنْفُسَكُمْ ۚ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنِ اتَّقٰی ۚ اَفَرَأٰی  
پچھے میں بیٹ (جمع) اپنی مائیں پس پاکیزہ نہ سمجھو اپنے آپ وہ خوب جانتا ہے اسے جو جس پر ہیزکاری کی تو کیا تو نے دیکھا

اپنی ماؤں کے پیٹوں میں پچھے تھے پس تم اپنے آپ کو پاکیزہ نہ سمجھو وہ اسے خوب جانتا ہے جس نے پرہیزکاری کی۔ تو کیا تو نے دیکھا

الَّذِي تَوَلَّى ۖ وَاعْطَى قَلِيلًا ۖ وَآكَدَى ۖ ۝۳۵ۖ أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ يَرَى ۝۳۵

الَّذِي تَوَلَّى	وَاعْطَى	قَلِيلًا	وَآكَدَى	أَعِنْدَهُ	عِلْمُ الْغَيْبِ	فَهُوَ يَرَى
جس نے روگردانی کی	اور اس نے دیا	تھوڑا سا	اور اس نے بند کر دیا	کیا اس کے پاس	علم غیب	تو وہ دیکھ رہا ہے
جس نے روگردانی کی۔ اور تھوڑا مال، دیا اور دھرا بند کر دیا۔ کیا اس کے پاس علم غیب ہے؟ تو وہ دیکھ رہا ہے۔						

أَمْ لَمْ يُنَبِّأْ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَى ۖ ۝۳۶ۖ وَإِبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّى ۖ ۝۳۷ۖ أَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ

أَمْ لَمْ يُنَبِّأْ بِمَا	فِي	صُحُفِ مُوسَى	وَإِبْرَاهِيمَ	الَّذِي وَفَّى	أَلَا تَزِرُ	وَازِرَةٌ
کیا	وہ خبر نہیں دیا گیا	وہ جو میں	صحف	موسیٰ	اور ابراہیمؑ	وہ جو جس
کیا وہ خبر نہیں دیا گیا اسے خبر نہیں، جو موسیٰ کے صحیفوں میں ہے۔ اور ابراہیمؑ جس نے اپنا قول پورا کیا۔ کوئی بوجھ اٹھانے والا نہیں اٹھاتا						

وَزَّرَ أُخْرَى ۖ ۝۳۸ۖ وَأَنْ لَّيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى ۖ ۝۳۹ۖ وَأَنَّ سَعْيَهُ سَوْفَ يُرَى ۖ ۝۴۰ۖ

وَزَّرَ أُخْرَى	وَأَنْ لَّيْسَ	لِلْإِنْسَانِ	إِلَّا مَا سَعَى	وَأَنَّ سَعْيَهُ	سَوْفَ يُرَى
کمی دوسرے کا بوجھ	اور یہ کہ	نہیں	کسی انسان کے لئے	مگر جو اس کی سعی	اور یہ کہ اس کی سعی
کمی دوسرے کا بوجھ۔ اور یہ کہ کسی انسان کے لئے نہیں کسی کو نہیں ملتا، مگر اسی قدر جتنی اس نے سعی کی، اور یہ کہ اس کی سعی عنقریب دیکھی جائے گی۔					

ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءَ الْأَوَّلَى ۖ ۝۴۱ۖ وَأَنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الْمُنْتَهَىٰ ۖ ۝۴۲ۖ وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَىٰ ۖ ۝۴۳ۖ

ثُمَّ يُجْزَاهُ	الْجَزَاءَ الْأَوَّلَى	وَأَنَّ إِلَىٰ	رَبِّكَ الْمُنْتَهَىٰ	وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكَ	وَأَبْكَىٰ
پھر اسے بدلہ دیا جائے گا	بدلہ پورا پورا	اور یہ کہ	طرف	تمہارا رب	انتہا
پھر اسے بدلہ دیا جائے گا۔ اور یہ کہ تمہارا رب وہی کی طرف انتہا ہے۔ اور بے شک وہی ہنساتا اور رلاتا ہے۔					

وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتٌ وَأَحْيَا ۖ ۝۴۴ۖ وَأَنَّهُ خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ۖ ۝۴۵ۖ مِنْ نُّطْفَةٍ

وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتٌ	وَأَحْيَا	وَأَنَّهُ خَلَقَ	الذَّكَرَ	وَالْأُنثَىٰ	مِنْ نُّطْفَةٍ
اور بیشک وہ	وہی مارتا ہے	اور جلاتا ہے	اور بیشک وہ	انہیں پیدا کئے	جوڑے
اور بیشک وہی مارتا اور جلاتا ہے۔ اور بیشک وہی جس نے جوڑے پیدا کئے، مرد اور عورت کے۔ نطفہ سے					

إِذَا تَمَنَّى ۖ ۝۴۶ۖ وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشْأَةَ الْآخِرَىٰ ۖ ۝۴۷ۖ وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ۖ ۝۴۸ۖ وَأَنَّهُ هُوَ

إِذَا تَمَنَّى	وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشْأَةَ	الْآخِرَىٰ	وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَىٰ	وَأَقْنَىٰ	وَأَنَّهُ هُوَ
جب وہ ڈالا جاتا	اور یہ کہ	اسی پر (جی) اٹھانا	دوبارہ	اور بیشک وہ	وہی
جب وہ درجہ میں ڈالا جاتا ہے، اور یہ کہ اسی پر لائے کے ذمے ہے دوبارہ جی اٹھانا۔ اور بیشک اس نے غنی کیا، اور سرمایہ دار کیا۔ اور بیشک وہی					

مَنْزِل

رَبُّ الشَّعَرَى ۝ وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا ۝ الْأُولَى ۝ وَشَوَدًا ۝ فَمَا أَبْقَى ۝ وَقَوْمَ

رَبُّ الشَّعَرَى	وَأَنَّهُ	أَهْلَكَ	عَادًا ۝ الْأُولَى	وَشَوَدًا	فَمَا أَبْقَى	وَقَوْمَ
شعری (ستار) کا رب	اور بیشک وہ	اسے ہلاک کیا	عاد پہلی (قدیم)	اور شمود	پس اس نے باقی نہ چھوڑا	اور قوم

شعری ستارے کا رب ہے، اور بیشک اس نے قدیم عاد کو ہلاک کیا، اور شمود کو، اس نے باقی نہ چھوڑا۔ اور قوم

نُوحٍ مِّن قَبْلُ ۝ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ۝ وَأَطْعَى ۝ وَالْمُؤْتَفِكَةَ ۝ أَهْوَى ۝

نُوحٍ	مِّن قَبْلُ	إِنَّهُمْ	كَانُوا هُمُ	الظَّالِمِينَ	وَأَطْعَى	وَالْمُؤْتَفِكَةَ	أَهْوَى
نوح	اس سے قبل	بیشک وہ	وہ تھے وہ	بڑے ظالم	اور بہت سرکش	اور الٹنے والی بستیوں	دے مارا

نوح کو اس سے قبل، بیشک وہ بڑے ظالم اور بہت سرکش تھے۔ اور قوم لوط کی اُلٹنے والی بستیوں کو دے مارا۔

فَغَشَّاهَا مَا غَشَّى ۝ فَيَا أَيُّهَا رَبِّكَ تَتَمَارَى ۝ هَذَا نَذِيرٌ مِّنَ النَّذِيرِ الْأُولَى ۝

فَغَشَّاهَا	مَا غَشَّى	فَيَا أَيُّهَا	رَبِّكَ	تَتَمَارَى	هَذَا	نَذِيرٌ	مِّنَ	النَّذِيرِ	الْأُولَى
تو اس کو ڈھانپ لیا	جس نے ڈھانپ لیا	پس کس	نعمت	اپنا رب	تو شک کرے گا	یہ	ایک ڈرانیوالا	سے	پہلے ڈرانے والے

تو اس کو ڈھانپ لیا جس نے ڈھانپ لیا (پتھروں نے) پس تو اپنے رب کی کس کس نعمت میں شک کرے گا! یہ پہلے ڈرانے والوں میں سے ایک ڈرانے والا ہے۔

أَزِفَتِ الْأَافِقَةُ ۝ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ۝ أَفَمِنْ هَذَا الْحَدِيثِ

أَزِفَتِ	الْأَافِقَةُ	لَيْسَ	لَهَا	مِنْ دُونِ	اللَّهِ	كَاشِفَةٌ	أَفَمِنْ	هَذَا	الْحَدِيثِ
قریب آگئی	قریب آنے والی	نہیں	اسکے لئے	اس کے	اللہ کے	سوا	کوئی کھولنے والا	تو کیا	اس بات سے

قریب آنے والی (قیامت) قریب آگئی۔ اللہ کے سوا اس کا کوئی کھولنے والا نہیں۔ تو کیا تم اس بات سے

تَعَجُّبُونَ ۝ وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ۝ وَأَنْتُمْ سَمِيدُونَ ۝

تَعَجُّبُونَ	وَتَضْحَكُونَ	وَلَا تَبْكُونَ	وَأَنْتُمْ	سَمِيدُونَ
تم تعجب کرتے ہو	اور تم ہنستے ہو	اور تم نہیں روتے	اور تم	غفلت کرتے (غافل) ہو

تعجب کرتے ہو؟ اور تم ہنستے ہو اور تم روتے نہیں۔ اور تم غافل ہو۔

فَاسْجُدْ لِلَّهِ وَاعْبُدْ ۝

فَاسْجُدْ لِلَّهِ وَاعْبُدْ ۝

پس تم سجدہ کرو اللہ کے آگے اور اس کی عبادت کرو

پس تم اللہ کے آگے سجدہ کرو اور تم اسی کی عبادت کرو۔

آیات ۵۵

۵۲ = سُورَةُ الْقَمَرِ مَكِّيَّةٌ = ۳۷

رُكُوعَاتُهَا ۳

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان، رحم کرنے والا ہے۔

اقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ ۝۱ وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعَرِّضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ

اقْتَرَبَتِ	السَّاعَةُ	وَانْشَقَّ	الْقَمَرُ	وَإِنْ يَرَوْا	آيَةً	يُعَرِّضُوا	وَيَقُولُوا	سِحْرٌ
قرب آگئی	قیامت	اور شق ہو گیا	چاند	اور اگر وہ دیکھتے ہیں	کوئی نشانی	وہ منہ پھیر لیتے ہیں	اور کہتے ہیں	جادو

قیامت قریب آگئی اور چاند شق ہو گیا - اور اگر وہ کوئی نشانی دیکھتے ہیں تو منہ پھیر لیتے ہیں اور کہتے ہیں (یہ) جادو ہے

مُسْتَقَرُّوۡۙ وَكَذَّبُوۡا وَاتَّبَعُوۡا اَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ اٰمِرٍ مُّسْتَقَرٌّ ۝۲ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِّنْ

مُسْتَقَرُّوۡۙ	وَكَذَّبُوۡا	وَاتَّبَعُوۡا	اَهْوَاءَهُمْ	وَكُلُّ اٰمِرٍ	مُسْتَقَرٌّ	وَلَقَدْ جَاءَهُمْ	مِّنْ
ہمیشہ سے ہوتا چلا آیا	اور انہوں نے جھٹلایا	اور پیروی کی	اپنی خواہشات	اور ہر کام	وقت مقرر	اور تحقیق آگئی ان کے پاس	سے

ہمیشہ سے ہوتا چلا آیا ہے - اور انہوں نے جھٹلایا، اور اپنی خواہشات کی پیروی کی، اور ہر کام کے لئے ایک وقت مقرر ہے - اور تحقیق ان کے پاس آگئی

الْاَنْبَاءِ مَا فِيْهِ مُّزْدَجَرٌ ۝۳ حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ فَمَا تُغِنِ السُّدُورَ ۝۴ فَتَقُولُ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ

الْاَنْبَاءِ	مَا فِيْهِ	مُّزْدَجَرٌ	حِكْمَةٌ	بَالِغَةٌ	فَمَا تُغِنِ	السُّدُورَ	فَتَقُولُ	عَنْهُمْ	يَوْمَ	يَدْعُ
(جمع) خبریں	جس میں	ڈانٹ (عبرت)	حکمت بالغہ (کامل دانشمندی)	تو نہ فائدہ دیا	ڈرائیوالے	سو تم نہ بھیر لو	ان سے	جس دن	بلائے گا	

(وہ) خبریں جس میں عبرت ہے، کامل دانشمندی کی باتیں تو انہیں ڈرانے والوں سے فائدہ نہ دیا - سو تم ان سے منہ پھیر لو، جس دن بلائے گا

الدَّاعِ اِلٰى شَيْءٍ نُّكِرٍ ۝۶ خُشْعًا اَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُوْنَ مِنَ الْاَجْدَاثِ كَالْهَمِّ

الدَّاعِ	اِلٰى	شَيْءٍ	نُّكِرٍ	خُشْعًا	اَبْصَارُهُمْ	يَخْرُجُوْنَ	مِنَ الْاَجْدَاثِ	كَالْهَمِّ
ایک بلانے والا	طرف	شے ناگوار	جھکی ہوئی	ان کی آنکھیں	وہ نکلیں گے	قبروں سے	گویا کہ وہ	

ایک بلانے والا (دفرشتہ) ناگوار شے کی طرف - ان کی آنکھیں جھکی ہوئی رہوں گی، وہ قبروں سے (اس طرح) نکلیں گے گویا کہ وہ

جَرَادٌ مُّنتَشِرٌ ۝۷ مُّهْطِعِينَ اِلٰى الدَّاعِ يَقُولُ الْكَافِرُونَ هَذَا يَوْمَ عِيسَى ۝۸ كَذَّبَتْ

جَرَادٌ	مُّنتَشِرٌ	مُّهْطِعِينَ	اِلٰى الدَّاعِ	يَقُولُ	الْكَافِرُونَ	هَذَا	يَوْمَ عِيسَى	كَذَّبَتْ
ٹڈیاں	پراگندہ	لپکتے ہوئے	پکارنے والے کی طرف	کہیں گے	کافر (جمع)	یہ	بڑا سخت دن	جھٹلایا

پراگندہ ٹڈیاں ہیں - پکارنے والے کی طرف لپکتے ہوئے کافر کہیں گے، یہ بڑا سخت دن ہے - جھٹلایا

قَبْلَهُمْ قَوْمٌ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا مَجْنُونٌ وَازْدُجِرَ ⑩ فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي

قَبْلَهُمْ	قَوْمٌ نُوحٍ	فَكَذَّبُوا	عَبْدَنَا	وَقَالُوا	مَجْنُونٌ	وَازْدُجِرَ	فَدَعَا	رَبَّهُ	أَنِّي
ان سے قبل	قوم نوح	تو انہوں نے جھٹلایا	ہمارے بندے	اور انہوں نے کہا	دیوانہ	اور ڈرایا دھمکایا گیا	پس اس نے پکارا	اپنا رب	کہ میں
ان سے قبل قوم نوح نے، تو انہوں نے ہمارے بندے (نوح) کو جھٹلایا اور انہوں نے کہا دیوانہ اور ڈرایا دھمکایا گیا ہے۔ پس اس نے اپنے رب کو پکارا کہ میں									

مَغْلُوبٌ فَأَنْتَصِرُ ⑪ فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَمِرٍ ⑫ وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا

مَغْلُوبٌ	فَأَنْتَصِرُ	فَفَتَحْنَا	أَبْوَابَ السَّمَاءِ	بِمَاءٍ مُنْهَمِرٍ	وَفَجَّرْنَا	الْأَرْضَ	عُيُونًا
مغلوب	پس میرا انتقام لے	تو ہم نے کھول دیئے	آسمان کے دروازے	کثرت سے برسنے والے پانی سے	اور ہم نے جاری کر دیئے	زمین	چشے

مغلوب ہوں پھر (اُن سے) میرا انتقام لے۔ تو ہم نے کثرت سے برسنے والے پانی سے آسمان کے دروازے کھول دیئے۔ اور زمین سے چشے جاری کر دیئے

فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ ⑬ وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ الْأَوَّارِ وَدُسِّرَ ⑭ تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا

فَالْتَقَى	الْمَاءُ	عَلَى أَمْرٍ	قَدْ قُدِرَ	وَحَمَلْنَاهُ	عَلَى ذَاتِ الْأَوَّارِ	وَدُسِّرَ	تَجْرِي	بِأَعْيُنِنَا
پس مل گیا	پانی	اس کام پر	(جو) مقرر ہو چکا تھا	اور ہم نے سوار کیا گئے	پر تختوں والی	اور کیوں والی	چلتی تھی	اپنی آنکھوں کے سامنے

پس زمین (آسمان) پانی اس پر مل گیا جو علم الہی میں مقرر ہو چکا تھا (تو نوح کی غرقالی)۔ اور ہم نے اسے تختوں والی (پر) اپنی آنکھوں کے سامنے (اپنی نظر میں) سوار کیا

جَزَاءً لِّمَن كَانَ كُفِرًا ⑮ وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ ⑯ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي

جَزَاءً	لِّمَن	كَانَ كُفِرًا	وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا	آيَةً	فَهَلْ	مِنْ مُدَّكِرٍ	فَكَيْفَ	كَانَ	عَذَابِي
بدلہ	اس کے لئے جس	نا قدری کی گئی	اور تحقیق ہم نے اسے	ایک نشانی	تو کیا ہے	کوئی نصیحت پکڑنے والا	پس کیسا ہوا	میرا عذاب	

اس کے بدلے کے لئے جس کی نا قدری کی گئی۔ اور تحقیق ہم نے اسے (بطور) ایک نشانی رہنے دیا۔ تو کیا ہے کوئی نصیحت پکڑنے والا؟ پس دیکھو، کیسا ہوا میرا عذاب

وَنُذِرُ ⑰ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ ⑱ كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ

وَنُذِرُ	وَلَقَدْ يَسَّرْنَا	الْقُرْآنَ	لِلذِّكْرِ	فَهَلْ	مِنْ مُدَّكِرٍ	كَذَّبَتْ	عَادٌ	فَكَيْفَ
اور میرا ڈرانا	اور تحقیق ہم نے نصیحت کے لئے	قرآن	نصیحت کے لئے	تو کیا ہے	کوئی نصیحت پکڑنے والا	جھٹلایا	عاد	تو کیا

اور میرا ڈرانا۔ اور تحقیق ہم نے نصیحت کے لئے قرآن کو آسان کر دیا تو کیا ہے کوئی نصیحت پکڑنے والا؟ عاد نے جھٹلایا تو کیا

كَانَ عَذَابِي وَنُذِرِ ⑲ إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمٍ نَحْسٍ مُسْتَمِرٍّ ⑳

كَانَ	عَذَابِي	وَنُذِرِ	إِنَّا أَرْسَلْنَا	عَلَيْهِمْ	رِيحًا صَرْصَرًا	فِي	يَوْمٍ نَحْسٍ	مُسْتَمِرٍّ
ہوا	میرا عذاب	اور میرا ڈرانا	بیشک ہم نے بھیجی	ان پر	ہوا تیز	میں	نخوست کے دن	چلتی گئی

ہوا میرا عذاب اور میرا ڈرانا؟ بیشک ہم نے نخوست کے دن میں ان پر تند و تیز ہوا بھیجی (جو) چلتی ہی گئی۔

تَنْزِعُ النَّاسَ كَانَهُمْ أَعْجَارُ نَخْلٍ مُنْقَعِرٍ ۚ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرِي ۚ وَلَقَدْ

تَنْزِعُ	النَّاسَ	كَانَهُمْ	أَعْجَارُ	نَخْلٍ مُنْقَعِرٍ	فَكَيْفَ	كَانَ	عَذَابِي	وَنُذْرِي	وَلَقَدْ
وہ لوگوں کو اکھاڑتی پھینکتی تھی	لوگ	گویا کہ وہ	تنے	جڑ سے اکھڑی ہوئی کھجور	سوکسا	ہوا	میرا عذاب	اور میرا ڈرانا	اور البتہ تحقیق

وہ لوگوں کو اکھاڑتی پھینکتی تھی گویا کہ وہ جڑ سے اکھڑی ہوئی کھجور کے تنے ہیں۔ سوکسا ہوا میرا عذاب اور میرا ڈرانا؟ اور تحقیق

يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ ۚ كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ ۚ فَقَالُوا أَبَشْرًا

يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ	لِلذِّكْرِ	فَهَلْ	مِنْ مُدْكِرٍ	كَذَّبَتْ ثَمُودُ	بِالنُّذُرِ	فَقَالُوا	أَبَشْرًا
ہم نے قرآن کو آسان کر دیا	قرآن	نصیحت کے لئے	تو کیا ہے	کوئی نصیحت حاصل کرنا والا	جھٹلایا ثمود نے	ڈرانے والوں کو	پس انہوں نے کہا کیا ایک بشر

ہم نے نصیحت کے لئے قرآن کو آسان کر دیا ہے تو کیا کوئی ہے نصیحت حاصل کرنے والا؟ ثمود نے ڈرانے والوں در رسولوں کو جھٹلایا۔ پس انہوں نے کہا کیا

مِنَّا وَاحِدًا نَتَّبِعُهُ ۚ إِنَّا إِذَا لَفِيَ ضَلِيلٌ وَسُعُرٌ ۚ أَلْيَقَىٰ الذِّكْرُ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا

مِنَّا	وَاحِدًا	نَتَّبِعُهُ	إِنَّا إِذَا	لَفِيَ ضَلِيلٌ	وَسُعُرٌ	أَلْيَقَىٰ	الذِّكْرُ	عَلَيْهِ	مِنْ بَيْنِنَا
اپنے میں سے	ایک	ہم پیڑی کر لی کسی بیک اس صورت میں	البتہ گمراہی میں	اور دیوانگی	کیا ڈالنا نازل کیا گیا	ذکرِ وحی	اس پر	ہمارے درمیان	میں سے

ہم اپنے میں سے ایک بشر کی پیڑی کریں؟ بیشک اس صورت میں ہم البتہ گمراہی میں اور دیوانگی میں ہوں گے کیا ہم میں سے اسی پر وحی نازل کی گئی ہے؟

بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرُّ ۚ سَيَعْلَمُونَ غَدًا مِّنَ الْكَذَّابِ ۚ إِنَّا مُرْسِلُوا

بَلْ هُوَ	كَذَّابٌ	أَشِرُّ	سَيَعْلَمُونَ	غَدًا	مِّنَ الْكَذَّابِ	إِنَّا	مُرْسِلُوا
بلکہ وہ	بڑا جھوٹا	خود پسند	وہ جلد جان لیں گے	کل	کون	بڑا جھوٹا	خود پسند

نہیں بلکہ وہ بڑا جھوٹا، خود پسند ہے۔ وہ جلد کل رہی، جان لیں گے کون بڑا جھوٹا، خود پسند ہے۔ (اے صالح) بیشک ہم بھیجنے والے ہیں

النَّاقَةِ فِتْنَةً لَّهُمْ فَارْتَقِبْهُمْ وَاصْطَبِرْ ۚ وَنَبَّيْنَاهُمْ أَنَّا الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ ۖ كُلُّ

النَّاقَةِ	فِتْنَةً	لَّهُمْ	فَارْتَقِبْهُمْ	وَاصْطَبِرْ	وَنَبَّيْنَاهُمْ	أَنَّا الْمَاءَ	قِسْمَةٌ	بَيْنَهُمْ	كُلُّ
اونٹنی	آزمائش	ان کے لئے	سو تو انتظار کر ان کا	اور صبر کر	اور انہیں خبر دے	کہ پانی	تقسیم کر دیا گیا	ان کے درمیان	ہر

اونٹنی ان کی آزمائش کے لئے، سو تو ان کا انتظار کر، اور صبر کر۔ اور انہیں خبر دے کہ پانی ان کے درمیان تقسیم کر دیا گیا ہے اور ہر ایک کو

شَرِبٌ مُّحْتَضِرٌ ۚ فَنَادُوا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَىٰ فَعَقَرَ ۚ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَ

شَرِبٌ	مُحْتَضِرٌ	فَنَادُوا	صَاحِبَهُمْ	فَتَعَاطَىٰ	فَعَقَرَ	فَكَيْفَ	كَانَ	عَذَابِي	وَ
پینے کی باری	حاضر کیا (حاضر ہونا)	تو انہوں نے پکارا	اپنے ساتھی کو	سوانحی درازی کی	اور کو پیچھا کاٹ دیا	تو کیسا	ہوا	میرا عذاب	اور

(اپنی) پینے کی باری پر حاضر ہونا ہے۔ تو انہوں نے اپنے ساتھی کو پکارا، سو اس نے دست درازی کی اور اونٹنی کی کو پیچھا کاٹ دیا۔ تو کیسا ہوا میرا عذاب؟

نُذِرْ ۳۰ اِنَّا اَمْرًا سَلَنَّا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُخْتَطِرِ ۳۱ وَلَقَدْ

نُذِرْ	اِنَّا اَمْرًا سَلَنَّا عَلَيْهِمْ	صَيْحَةً وَاحِدَةً	فَكَانُوا	كَهَشِيمِ الْمُخْتَطِرِ	وَلَقَدْ
میرا ڈرانا	بیشک ہم نے بھیجی	ان پر	چنگھاڑ	ایک	سودہ ہو گئے

میرا ڈرانا؟ بیشک ہم نے ان پر ایک چنگھاڑ بھیجی، سودہ ہو گئے باڑ لگانے والے کی ٹوکھی روندی ہوئی باڑ کی طرح۔ اور تحقیق

يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ لِلَّذِي كُفِرَ بِهِ ۚ كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالَّذِي ۳۲ اِنَّا

يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ	لِلَّذِي كُفِرَ بِهِ	كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ	بِالَّذِي	اِنَّا
ہم نے آسان کیا قرآن	نصیحت کے لئے	تو کیا ہے	کوئی نصیحت مہل کر نبی والا	جھٹلایا

ہم نے آسان کیا قرآن کو آسان کر دیا ہے، تو کیا ہے کوئی نصیحت مہل کر نبی والا؟ لوط کی قوم نے رسولوں کو جھٹلایا۔ (تو) بیشک

اَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا ۙ اِلَّا اَلْ لُّوْطُ ۚ نَجَّيْنَاهُمْ بِسَحَرٍ ۚ نِعْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا ۚ كَذٰلِكَ

اَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ	حَاصِبًا	اِلَّا اَلْ لُّوْطُ	نَجَّيْنَاهُمْ	بِسَحَرٍ	نِعْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا	كَذٰلِكَ
ہم نے بھیجی	ان پر	پتھر برسانے والی آندھی	سوئے	لوط کے اہل خانہ	ہم نے بچا لیا انہیں	صبح سویرے

ہم نے ان پر پتھر برسانے والی آندھی بھیجی، لوط کے اہل خانہ کے سوا کہ ہم نے اپنی طرف سے فضل فرما کر صبح سویرے انہیں بچا لیا، اسی طرح

نَجَّيْنَاهُمْ مِّنْ شُكْرٍ ۚ وَلَقَدْ اَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَدُوا ۚ بِالَّذِي ۳۳ وَلَقَدْ

نَجَّيْنَاهُمْ	مِّنْ شُكْرٍ	وَلَقَدْ اَنْذَرَهُمْ	بَطْشَتَنَا	فَتَمَارَدُوا	بِالَّذِي	وَلَقَدْ
ہم جلا دیتے ہیں	جو شکر کرے	اور	تحقیق روکنا	انہیں ڈرایا	ہماری پکڑ سے	تو وہ جھگڑنے لگے

ہم جلا دیتے ہیں، اس کو جو شکر کرے۔ اور تحقیق لوط نے انہیں ہماری پکڑ سے ڈرایا تو وہ ڈرانے میں جھگڑنے (شک کرنے) لگے۔ اور تحقیق

رَاَوْدُوهُ عَنْ ضَيْفِهِ ۚ فَطَمَسْنَا اَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِيْ وَنُذِرْ ۳۴ وَلَقَدْ

رَاَوْدُوهُ	عَنْ ضَيْفِهِ	فَطَمَسْنَا اَعْيُنَهُمْ	فَذُوقُوا عَذَابِيْ	وَنُذِرْ	وَلَقَدْ
انہوں نے (لوط) لینا چاہا	سے	ان کے ہمان	تو ہم نے مٹا دیں	ان کی آنکھیں	پس چکھو تم

انہوں نے لوط سے ان کے ہمانوں کو دہری نیت سے لینا چاہا تو ہم نے ان کی آنکھیں مٹا دیں (چوہا کڑیں) پس میرا عذاب اور میرا ڈرانے (کامزہ) چکھو۔ اور تحقیق

صَبَّحَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُّسْتَقِرٌّ ۚ فَذُوقُوا عَذَابِيْ وَنُذِرْ ۳۵ وَلَقَدْ يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ

صَبَّحَهُمْ	بُكْرَةً	عَذَابٌ مُّسْتَقِرٌّ	فَذُوقُوا عَذَابِيْ	وَنُذِرْ	وَلَقَدْ يَسِّرْنَا	الْقُرْآنَ
صبح آن پڑا ان پر	سویرے	عذاب	ٹھہرنے والا (دائم)	پس چکھو تم	میرا عذاب	اور میرا ڈرانا

صبح سویرے ان پر دائمی عذاب آپڑا۔ پس میرا عذاب اور ڈرانے (کے سچ) کو چکھو۔ اور تحقیق ہم نے قرآن کو آسان کیا ہے،

لِلَّذِكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ ۚ وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النُّذُرُ ۚ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا

لِلَّذِكْرِ	فَهَلْ	مِنْ مُّذَكِّرٍ	وَلَقَدْ جَاءَ	آلَ فِرْعَوْنَ	النُّذُرُ	كَذَّبُوا	بِآيَاتِنَا
نصیحت کے لئے	تو کیا ہے	کوئی نصیحت حاصل کرنے والا	اور تحقیق آئے	فرعون والے	ڈرائیو والے (رسول)	انہوں نے جھٹلایا	ہمارے آیتوں کو
نصیحت کے لئے، تو کیا ہے کوئی نصیحت حاصل کرنے والا۔ اور تحقیق فرعون والوں (قوم فرعون) کے پاس رسول آئے انہوں نے ہماری آیتوں (احکام اور نشانوں) کو جھٹلایا							

كُلُّهَا فَآخِذْنَهُمْ أَخَذَ عَزِيزٌ مُّقْتَدِرٌ ۚ الْكَافِرُ كَمْ خَيْرٌ مِنْ أُولَئِكَ أَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ

كُلُّهَا	فَآخِذْنَهُمْ	أَخَذَ	عَزِيزٌ مُّقْتَدِرٌ	الْكَافِرُ كَمْ	خَيْرٌ	مِنْ أُولَئِكَ	أَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ
تمام	پس ہم نے انہیں پکڑا	پکڑ	غالب صاحب قدرت	کیا تمہارے کافر	بہتر	ان سے	یا تمہارے لئے بجا (معافی نامہ)
تمام (کی تمام) تو ہم نے انہیں پکڑا ایک غالب اور صاحب قدرت کی پکڑ کی صورت میں کیا ان کے تمہارے کافر بہتر ہیں؟ یا تمہارے لئے معافی نامہ ہے؟							

فِي الزَّبْرِ ۚ أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُّنْتَصِرٌ ۚ سَيُهْزَمُ الْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ

فِي الزَّبْرِ	أَمْ يَقُولُونَ	نَحْنُ	جَمِيعٌ	مُنْتَصِرٌ	سَيُهْزَمُ	الْجَمْعُ	وَيُوَلُّونَ
صحیفوں میں	کیا	وہ کہتے ہیں	ہم	جماعت	بدلہ لینے والے	غفیر شکست کھائے گی	جماعت اور پھیلنے لگیں گے
(قدم صحیفوں میں۔ کیا وہ کہتے ہیں ہم ایک جماعت ہیں بدلہ لینے والے ہم بدلہ لے کر رہیں گے) غفیر یہ جماعت شکست کھائے گی اور وہ بھاگیں گے							

الدُّبُرُ ۚ بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَدْهَىٰ وَأَمَرٌ ۚ إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلِيلٍ

الدُّبُرُ	بَلِ السَّاعَةُ	مَوْعِدُهُمْ	وَالسَّاعَةُ	أَدْهَىٰ	وَأَمَرٌ	إِنَّ الْمُجْرِمِينَ	فِي ضَلِيلٍ
پیٹھ	بلکہ	قیامت	وعدہ گاہ ان کی	اور قیامت	وہ سخت	اور بڑی تلخ	بیشک مجرم (جمع)، گمراہی میں
پیٹھ (پھر کر) بلکہ قیامت ان کی وعدہ گاہ ہے، اور قیامت (کی گھڑی) بہت سخت اور بڑی تلخ ہوگی۔ بے شک مجرم گمراہی							

وَسُعِيرٌ ۚ يَوْمَ يُسْعَبُونَ فِي النَّارِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ ۚ إِنَّا كُلَّ

وَسُعِيرٌ	يَوْمَ	يُسْعَبُونَ	فِي النَّارِ	عَلَىٰ	وُجُوهِهِمْ	ذُوقُوا	مَسَّ	سَقَرَ	إِنَّا كُلَّ
اور جہالت	جس دن	وہ گھسیٹے جائیں گے	جہنم میں	پر زب	اپنے منہ (جمع)	تم چکھو	لگنا	جہنم	بیشک ہم ہر
اور جہالت میں ہیں۔ جس دن وہ اپنے منہوں کے بل جہنم میں گھسیٹے جائیں گے (ان سے کہا جائے گا) تم جہنم کی آگ لگنے کا مزہ چکھو۔ بے شک ہم نے ہر									

شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ۚ وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ ۚ وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا

شَيْءٍ	خَلَقْنَاهُ	بِقَدَرٍ	وَمَا أَمْرُنَا	إِلَّا	وَاحِدَةٌ	كَلَمْحٍ	بِالْبَصَرِ	وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا
شے	انہم اسے پیدا کیا	ایک انداز کے مطابق	اور ہمیں ہمارا حکم	مگر صرف	ایک	جیسے جھپٹنا	آنکھ کا	اور البتہ ہم ہلاک کر چکے ہیں
شے کو ایک انداز کے مطابق پیدا کیا۔ اور ہمارا حکم تو صرف ایک (اشارہ ہوتا ہے) جیسے آنکھ کا جھپٹنا۔ اور البتہ ہم ہلاک کر چکے ہیں								

أَشْيَا عِلْمُ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ۝۱ وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ ۝۵۲ وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ

أَشْيَا عِلْمُ	فَهَلْ	مِنْ مُدَكِّرٍ	وَكُلُّ شَيْءٍ	فَعَلُوهُ	فِي الزُّبُرِ	وَكُلُّ	صَغِيرٍ	وَكَبِيرٍ
تمہارے ہم شرب	تو کیا ہے	کوئی نصیحت مل کرنے والا	اور ہر بات	جو انہوں نے کی	صحیفوں میں	اور ہر	چھوٹی	اور بڑی

تمہارے ہم مشربوں کو، تو کیا ہے کوئی نصیحت مل کرنے والا؟ اور ہر بات جو انہوں نے کی ہے، صحیفوں میں ہے۔ اور ہر چھوٹی بڑی بات (ع

مُسْتَطَرٌّ ۝۵۳ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ ۝۵۴ فِي مَقْعَدِ صَدِّقٍ عِنْدَ مَلِكٍ مُّقْتَدِرٍ ۝۵۵

مُسْتَطَرٌّ	إِنَّ الْمُتَّقِينَ	فِي جَنَّاتٍ	وَنَهَرٍ	فِي	مَقْعَدِ صَدِّقٍ	عِنْدَ	مَلِكٍ	مُقْتَدِرٍ
کھسی ہوئی	بے شک متقی (جمع)	باغات میں	اور نہریں	میں	مقام سچائی	نزدیک	بادشاہ	صاحب قدرت

کھسی ہوئی ہے، بیشک متقی باغات اور نہروں میں ہوں گے۔ صاحب قدرت بادشاہ کے نزدیک سچائی کے مقام میں۔

رُكُوعًا ۳

۵۵ = سُورَةُ الرَّحْمَنِ مَدَنِيَّةٌ = ۹۷

أَيَّامُهَا ۸

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا مہربان ہے

الرَّحْمَنُ ۝۱ عَلَّمَ الْقُرْآنَ ۝۲ خَلَقَ الْإِنْسَانَ ۝۳ عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ۝۴ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ

الرَّحْمَنُ	عَلَّمَ الْقُرْآنَ	خَلَقَ الْإِنْسَانَ	عَلَّمَهُ الْبَيَانَ	الشَّمْسُ	وَالْقَمَرُ
رحمن (اللہ)	اس نے سکھا یا قرآن	اس نے پیدا کیا انسان	اس نے اسے سکھا یا۔ بات کرنا	سورج	اور چاند

اللہ نے قرآن سکھا یا۔ اس نے انسان کو پیدا کیا۔ اس نے اسے بات کرنا سکھا یا۔ سورج اور چاند

بِحُسْبَانٍ ۝۵ وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ۝۶ وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ۝۷

بِحُسْبَانٍ	وَالنَّجْمُ	وَالشَّجَرُ	يَسْجُدَانِ	وَالسَّمَاءَ	رَفَعَهَا	وَوَضَعَ	الْمِيزَانَ
ایک حساب سے	اور جھڑیاں	اور درخت	وہ سجدہ میں (سجود میں)	اور آسمان	اٹکھائی	اور رکھی	ترازو

ایک حساب سے (گردش میں ہیں)۔ اور جھڑیاں اور درخت سجدہ میں۔ اور اس نے آسمان کو بلند کیا اور ترازو رکھی۔

أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ۝۸ وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ۝۹

أَلَّا تَطْغَوْا	فِي الْمِيزَانِ	وَأَقِيمُوا	الْوَزْنَ	بِالْقِسْطِ	وَلَا تُخْسِرُوا	الْمِيزَانَ
کہ نہ	ترازو (تول) میں	اور قائم کرو	وزن (تول)	انصاف سے	اور نہ گھٹاؤ	تول

اور تم تول میں حد سے تجاوز نہ کرو۔ اور تول انصاف سے قائم کرو، اور تول نہ گھٹاؤ (کم نہ تولو)۔

وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ۚ فِيهَا فَاكِهَةٌ ۚ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ۚ وَالْحَبُّ

وَالْأَرْضَ	وَضَعَهَا	لِلْأَنَامِ	فِيهَا	فَاكِهَةٌ	وَالنَّخْلُ	ذَاتُ الْأَكْمَامِ	وَالْحَبُّ
اور زمین	اس کو رکھا دکھایا	مخلوق کے لئے	اس میں	میوے	اور کھجوریں	غلات والے	اور غلہ

اور اس نے زمین کو مخلوق کے لئے بچھایا۔ اس میں میوے ہیں اور غلات والی کھجوریں۔ اور غلہ

ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۱۳ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ

ذُو الْعَصْفِ	وَالرَّيْحَانُ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ	خَلَقَ الْإِنْسَانَ	مِنْ	صَلْصَالٍ
بھوسے والا	اور خوشبو کے پھول	تو کونسی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	اس نے پیدا کیا انسان	سے	کھٹکھٹاتی مٹی

بھوسے والا، اور خوشبو کے پھول۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ اس نے انسان کو پیدا کیا کھٹکھٹاتی مٹی

كَالْفَخَّارِ ۚ وَخَلَقَ الْجِبَانَ مِنْ مَّارِجٍ مِّنْ تَّارٍ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۱۴

كَالْفَخَّارِ	وَخَلَقَ	الْجِبَانَ	مِنْ مَّارِجٍ	مِّنْ تَّارٍ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ
ٹھیکری جیسی	اور اس نے پیدا کیا	جنت	شعلہ مارنے والی	آگ سے	تو کونسی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے

ٹھیکری جیسی۔ اور جنت کو شعلے والی آگ سے پیدا کیا۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟

رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۱۵ مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ

رَبُّ	الْمَشْرِقَيْنِ	وَرَبُّ	الْمَغْرِبَيْنِ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ	مَرَجَ	الْبَحْرَيْنِ
رب	دونوں مشرقوں	اور رب	دونوں مغرب	تو کونسی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	اس نے بہائے	دو دریا

رب ہے (چاند سورج کے)، دونوں مشرقوں اور دونوں مغربوں کا۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ اس نے دو دریا بہائے

يَلْتَقِينَ ۚ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِي ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۱۶ يُخْرِجُ مِنْهُمَا

يَلْتَقِينَ	بَيْنَهُمَا	بَرْزَخٌ	لَا يَبْغِي	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ	يُخْرِجُ	مِنْهُمَا
ایک دوسرے سے ملے ہوئے	ان دونوں درمیان	ایک آڑ	وہ زیادتی نہیں کرتے نہ نہیں ملے	تو کونسی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	نکلتے ہیں	ان دونوں کے

ایک دوسرے سے ملے ہوئے۔ ان دونوں کے درمیان ایک آڑ ہے وہ ایک دوسرے سے نہیں ملے۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ ان دونوں سے نکلتے ہیں

الطُّلُوءِ وَالْمَرْجَانِ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۱۷ وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ

الطُّلُوءِ	وَالْمَرْجَانِ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ	وَلَهُ	الْجَوَارِ	الْمُنشَآتُ
موتی	اور مونگے	تو کونسی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	اور اس کے لئے	کشتیاں	چلنے والی

موتی اور مونگے۔ تو اپنے رب کی کون سی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ اور اسی کے لئے ہیں چلنے والی کشتیاں

فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝ ۳۵ كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ۝ ۳۶ وَ

فِي الْبَحْرِ	كَالْأَعْلَامِ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ	كُلُّ	مَنْ عَلَيْهَا	فَانٍ	وَ
دریا میں	جہازوں کی طرح	تو کون سی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	ہر کوئی	جو اس زمین پر	فنا ہونے والا	اور

دریا میں جہازوں کی طرح - تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ زمین پر جو کوئی ہے فنا ہونے والا ہے - اور

يَبْقَىٰ وَجْهَ رَبِّكَ ذُو الْجَلَلِ وَالْإِكْرَامِ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝ ۳۷

يَبْقَىٰ	وَجْهَ	رَبِّكَ	ذُو الْجَلَلِ	وَالْإِكْرَامِ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ
باقی رہے گا	جہرہ (ذات)	تیرا رب	صاحب عظمت	احسان کرنے والا	تو کون سی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے

باقی رہے گی صاحب عظمت احسان کرنے والے تیرے رب کی ذات - تو اپنے رب کی کون سی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے -

يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا

يَسْأَلُهُ	مَنْ	فِي السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	كُلَّ يَوْمٍ	هُوَ	فِي شَأْنٍ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا
اسی مانگتا ہے	جو کوئی	آسمانوں میں	اور زمین میں	ہر روز	وہ	کسی نہ کسی کام میں	تو کونسی نعمتوں	اپنے رب

جو کوئی آسمانوں اور زمین میں ہے؟ اسی سے مانگتا ہے وہ ہر روز کسی نہ کسی کام میں (نئے حال میں) ہے - تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو

تُكَذِّبِينَ ۝ ۳۸ سَنَفَعُ لَكُمْ أَيُّهُ الثَّقَلَيْنِ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝ ۳۹ يَمْعَشَرَانِ ۚ

تُكَذِّبِينَ	سَنَفَعُ	لَكُمْ	أَيُّهُ	الثَّقَلَيْنِ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ	يَمْعَشَرَانِ
تم جھٹلاؤ گے	تم	فائدہ پہنچائیں گے	ان میں سے	دونوں	تو کون سی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	ایک گروہ

تم جھٹلاؤ گے؟ اے جنتی انسان! (سب سے فائدہ پہنچائیں گے) تم جلد تمہاری طرف متوجہ ہوتے ہیں تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ اے گروہ جنت

وَالْإِنْسِ إِنْ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا

وَالْإِنْسِ	إِنْ	اسْتَطَعْتُمْ	أَنْ	تَنْفُذُوا	مِنْ	أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	فَانْفُذُوا
اور انسان	اگر	تم سے ہو سکے	کہ	تم نکل بھاگو	سے	آسمانوں کے کناروں	اور زمین	تو نکل بھاگو

اور انسان اگر تم سے ہو سکے کہ آسمانوں اور زمین کے کناروں سے نکل بھاگو تو (ذرا) نکل کر تو بھاگو

لَا تَنْفَعُكُمْ إِلَّا يَسْلُطِينَ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝ ۴۰ يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوَاظُ

لَا تَنْفَعُكُمْ	إِلَّا	يَسْلُطِينَ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ	يُرْسَلُ	عَلَيْكُمَا	شَوَاظُ
تم نہیں نکل سکو گے	زور کے سوا	تو کونسی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	بھیجا دیا جائے گا	تم پر	ایک شعلہ	

تم زور کے سوا نہ نکل بھاگو گے (اور زور تم میں ہے ہی نہیں) - تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ تم پر بھیجا دیا جائے گا، ایک شعلہ

مَنْ نَارٍ وَنَحَاسٍ فَلَا تَنْتَصِرِينَ ﴿٣٥﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٣٦﴾ فَإِذَا انْشَقَّتِ

مَنْ نَارٍ	وَنَحَاسٍ	فَلَا تَنْتَصِرِينَ	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ	فَإِذَا	انْشَقَّتِ
------------	-----------	---------------------	-----------------------------	--------------	---------	------------

اُگ سے اور دھواں تو مقابلہ نہ کر سکو گے۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ پھر جب بھٹ جائے گا

السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ﴿٣٧﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٣٨﴾ فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ

السَّمَاءُ	فَكَانَتْ	وَرْدَةً	كَالدِّهَانِ	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ	فَيَوْمَئِذٍ	لَا يُسْأَلُ
------------	-----------	----------	--------------	-----------------------------	--------------	--------------	--------------

آسمان، آلودہ سُرخ چڑے جیسا گلہابی ہو جائے گا۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ پس اس دن نہ پوچھا جائے گا

عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌ ﴿٣٩﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٤٠﴾ يَعْرِفُ الْمُجْرِمُونَ

عَنْ ذَنْبِهِ	إِنْسٌ	وَلَا جَانٌ	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ	يَعْرِفُ	الْمُجْرِمُونَ
---------------	--------	-------------	-----------------------------	--------------	----------	----------------

اس کے گناہوں کے متعلق کسی انسان اور نہ جن تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ مجرم پہچانے جائیں گے

بِسْمِهِمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي وَالْأَقْدَامِ ﴿٤١﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٤٢﴾ هَذِهِ

بِسْمِهِمْ	فَيُؤْخَذُ	بِالنَّوَاصِي	وَالْأَقْدَامِ	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ	هَذِهِ
------------	------------	---------------	----------------	-----------------------------	--------------	--------

اپنی پیشانی سے پھر وہ پکڑے جائیں گے پیشانیوں سے اور قدموں سے پکڑے جائیں گے۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ یہ ہے

جَهَنَّمَ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿٤٣﴾ يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ ﴿٤٤﴾

جَهَنَّمَ	الَّتِي	يُكَذِّبُ بِهَا	الْمُجْرِمُونَ	يَطُوفُونَ	بَيْنَهَا وَبَيْنَ	حَمِيمٍ	إِنَّ
-----------	---------	-----------------	----------------	------------	--------------------	---------	-------

جہنم وہ جہے اسے جھٹلاتے ہیں مجرم (جمع) گنہگار وہ پھر اس کے اس کے درمیان اور درمیان گرم پانی کھولتے ہوئے

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٤٥﴾ وَلَمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّتٍ ﴿٤٦﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ	وَلَمَنْ	خَافَ	مَقَامَ رَبِّهِ	جَنَّتٍ	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا
-----------------------------	--------------	----------	-------	-----------------	---------	-----------------------------

تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ اور جو اپنے رب کے حضور کھڑا ہونے سے ڈرا، اس کے لئے دواغ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو

تُكَذِّبُ<sup>۴۹</sup> بِنَ ذَوَاتَا أَفْنَانٍ<sup>۴۸</sup> فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ<sup>۴۹</sup> فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجَرَّيْنِ

تُكَذِّبُ	ذَوَاتَا أَفْنَانٍ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبُ	فِيهِمَا	عَيْنَانِ	تَجَرَّيْنِ
تم جھٹلاؤ گے	بہت سی شاخوں والے	تو کونسی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	ان دونوں میں	دو چشمے	جاری ہیں

تم جھٹلاؤ گے۔ بہت سی شاخوں والے۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ ان دریاؤں میں، دو چشمے جاری ہیں

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ<sup>۵۱</sup> فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَيْنِ<sup>۵۲</sup> فَبِأَيِّ آلَاءِ

فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبُ	فِيهِمَا	مِنْ	كُلِّ	فَاكِهَةٍ	زَوْجَيْنِ	فَبِأَيِّ آلَاءِ
تو کونسی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	ان دونوں میں	سے	ہر	میوے	دو قسمیں	تو کون سی نعمتیں

تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ ان دونوں (باغوں) میں ہر میوے کی دو دو قسمیں ہیں۔ تو کون سی نعمتوں کو

رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ<sup>۵۳</sup> بِنَ مُتَكِبِّينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَاطِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ وَجَنَّا الْجَنَّتَيْنِ

رَبِّكُمَا	تُكَذِّبُ	بِنَ	مُتَكِبِّينَ	عَلَى فُرُشٍ	بَطَاطِنُهَا	مِنْ إِسْتَبْرَقٍ	وَجَنَّا	الْجَنَّتَيْنِ
اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	نیکہ نگاہی ہوئے	فرشوں پر	ان کے آستر	ریشم کے	اور میوے	دونوں باغ	

اپنے رب کی تم جھٹلاؤ گے؟ ایسے فرخوں پر نیکہ نگاہی ہوئے رہوں گے، جن کے آستر ریشم کے ہوں گے اور دونوں باغوں کے میوے

دَانٍ<sup>۵۴</sup> فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ<sup>۵۵</sup> فِيهِنَّ قِصْرٌ الطَّرْفِ لَمْ يُطِثْهُنَّ إِنْسٌ

دَانٍ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبُ	فِيهِنَّ	قِصْرٌ	الطَّرْفِ	لَمْ يُطِثْهُنَّ	إِنْسٌ
نزدیک	تو کونسی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	ان میں	بند رہنے رکھنے والی	نگاہیں	انہیں ہاتھ نہیں لگا یا کسی انسان نے	

نزدیک ہوں گے۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ ان میں نگاہیں بچی رکھنے والیاں ہیں، انہیں ہاتھ نہیں لگا یا کسی انسان نے

قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ<sup>۵۶</sup> فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ<sup>۵۷</sup> كَانَتْهُنَّ أَلْيَافُوتٌ وَالْمَرْجَانُ<sup>۵۸</sup>

قَبْلَهُمْ	وَلَا جَانٌّ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبُ	كَانَتْهُنَّ	أَلْيَافُوتٌ	وَالْمَرْجَانُ
ان سے قبل	اور نہ کسی جن	تو کونسی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	گویا کہ وہ	یا قوت	اور مونگے

ان سے قبل، اور نہ کسی جن نے۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ گویا وہ یا قوت اور مونگے ہیں۔

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ<sup>۵۹</sup> هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ<sup>۶۰</sup> فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا

فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبُ	هَلْ جَزَاءُ	الْإِحْسَانِ	إِلَّا	الْإِحْسَانُ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا
تو کونسی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	بہنیں بدلہ	احسان	سوا	احسان	تو کون سی نعمتوں	اپنے رب

تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ احسان کا بدلہ احسان کے سوا نہیں۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو

تُكَذِّبُ ۱۱۱) وَمِنْ دُونِهَا جَنَّاتٌ ۱۱۲) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۱۱۳) مَدَّ هَامَتَيْنِ ۱۱۴)

تُكَذِّبُ ۱۱۱)	وَمِنْ دُونِهَا جَنَّاتٌ ۱۱۲)	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۱۱۳)	مَدَّ هَامَتَيْنِ ۱۱۴)
تم جھٹلاؤ گے	اور ان دونوں کے علاوہ	دو باغ	تو کون سی نعمتوں
اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	نہایت گہرے سبز رنگ کے	تم جھٹلاؤ گے؟
اور ان دونوں کے علاوہ دو باغ اور بھی ہیں۔	تو اپنے رب کی کوئی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟	نہایت گہرے سبز رنگ کے۔	

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۱۱۵) فِيمَا عَيْنَيْنِ نَضَّاخَتَيْنِ ۱۱۶) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۱۱۷)

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۱۱۵)	فِيمَا عَيْنَيْنِ نَضَّاخَتَيْنِ ۱۱۶)	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۱۱۷)
اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	ان دونوں میں
دو چشمے	بہت خوش مائلے والے دو چشمے ہیں۔	تو اپنے رب کی کوئی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟
ان دونوں میں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے
تو کون سی نعمتوں	اپنے رب کی	تم جھٹلاؤ گے

فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ ۱۱۸) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۱۱۹) فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ

فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ ۱۱۸)	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۱۱۹)	فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ
میسوے	کھجور کے درخت	اور انار
تو کون سی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے
ان میں	خوب سیرت	ان دونوں (باغات) میں میسوے اور کھجور کے درخت اور انار ہوں گے۔
تو اپنے رب کی کوئی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟	ان میں خوب سیرت،	

حِسَانٌ ۱۲۰) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۱۲۱) حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ۱۲۲) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا

حِسَانٌ ۱۲۰)	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۱۲۱)	حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ۱۲۲)
خوبصورت	تو کون سی نعمتیں	اپنے رب
تم جھٹلاؤ گے	حوریں	رُکی رہنے والی پردہ نشین،
نیموں میں	تو کون سی نعمتیں	اپنے رب کی
خوبصورت (حوریں) ہوں گی۔	تو اپنے رب کی کوئی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟	نیموں میں پردہ نشین عورتیں۔
تو اپنے رب کی کوئی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟		

تُكَذِّبُ ۱۲۳) لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ ۱۲۴) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۱۲۵)

تُكَذِّبُ ۱۲۳)	لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ ۱۲۴)	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۱۲۵)
تم جھٹلاؤ گے	انہیں ہاتھ نہیں لگا یا	کسی انسان
ان سے قبل	اور نہ کسی جن	تم جھٹلاؤ گے؟
اور ان سے قبل انہیں ہاتھ نہیں لگا یا کسی انسان نے اور نہ کسی جن نے	تم اپنے رب کی کوئی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟	

مُتَكِبِينَ ۱۲۶) عَلَى رَفْرَفٍ خُضِرَ وَعَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ ۱۲۷) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۱۲۸)

مُتَكِبِينَ ۱۲۶)	عَلَى رَفْرَفٍ خُضِرَ وَعَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ ۱۲۷)	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۱۲۸)
تیکہ لگائے ہوئے	مسندوں پر	سبز
اور خوبصورت	نفس	تو کون سی نعمتوں
اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	بزر، خوب صورت، نفس مند، دوں پر تیکہ لگائے ہوئے۔
تو اپنے رب کی کوئی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟		

تَبْرَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

تَبْرَكَ	اسْمُ	رَبِّكَ	ذِي الْجَلَالِ	وَالْإِكْرَامِ
برکت والا	نام	تمہارا رب	صاحبِ جلال	اور احسان کرنے والا

تمہارے صاحبِ جلال، احسان کرنے والے رب کا نام برکت والا ہے۔

آیات ۹۶

سُورَةُ الْوَاقِعَةِ مَكِّيَّةٌ = ۵۶

آیات ۹۶

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ۝ لَيْسَ لَوْعَتِهَا كَاذِبَةٌ ۝ خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ ۝ إِذَا

إِذَا	وَقَعَتِ	الْوَاقِعَةُ	لَيْسَ	لَوْعَتِهَا	كَاذِبَةٌ	خَافِضَةٌ	رَّافِعَةٌ	إِذَا
جب	واقع ہو جائیگی	واقع ہونے والی	نہیں	اسکے واقع ہونے والی	کچھ جھوٹ	پست کرنے والی	بلند کرنے والی	جب

(یاد کرو) جب واقع ہو جائے گی واقع ہونے والی (قیامت)۔ اسکے واقع ہونے میں کچھ جھوٹ نہیں (کسی کی پست کرنے والی کسی کی بلند کرنے والی)۔ جب

رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا ۝ وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا ۝ فَكَانَتْ هَبَاءً مُنْبَثًّا ۝ وَكُنْتُمْ

رُجَّتِ	الْأَرْضُ	رَجًا	وَبُسَّتِ	الْجِبَالُ	بَسًّا	فَكَانَتْ	هَبَاءً مُنْبَثًّا	وَكُنْتُمْ
لہڑنے لگے گی	زمین	سخت زلزلہ	اور دیریزہ دیریزہ ہو جائیں گی	پہاڑ دیریزہ دیریزہ ہو کر	پھر ہو جائیں گے	غبار	پراگندہ	اور تم ہو جاؤ گے

زمین سخت لڑنے سے لہڑنے لگے گی اور پہاڑ ٹوٹ پھوٹ کر دیریزہ دیریزہ ہو جائیں گے۔ پھر پراگندہ غبار ہو جائیں گے۔ اور تم ہو جاؤ گے

أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ۝ فَأَصْحَبُ الْيَمِينِ ۝ مَا أَصْحَبُ الْيَمِينِ ۝ وَأَصْحَبُ الْمَشْأَمِ ۝ مَا

أَزْوَاجًا	ثَلَاثَةً	فَأَصْحَبُ	الْيَمِينِ	مَا	أَصْحَبُ	الْيَمِينِ	وَأَصْحَبُ	الْمَشْأَمِ	مَا
جوڑے (قسم)	تین	تو دائیں ہاتھ والے	کیا	دائیں ہاتھ والے	اور بائیں ہاتھ والے	کیا	تین قسم	تو دائیں ہاتھ والے	کیا

تین قسم - تو دائیں ہاتھ والے (سبحان اللہ) کیا ہیں دائیں ہاتھ والے! اور بائیں ہاتھ والے (افسوس) کیا ہیں

أَصْحَبُ الْمَشْأَمِ ۝ وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ ۝ أُولَٰئِكَ الْمُقَرَّبُونَ ۝ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ۝

أَصْحَبُ	الْمَشْأَمِ	وَالسَّابِقُونَ	السَّابِقُونَ	أُولَٰئِكَ	الْمُقَرَّبُونَ	فِي	جَنَّاتِ	النَّعِيمِ
بائیں ہاتھ والے	اور سبقت لے جانے والے	سبقت لے جانے والے ہیں	یہی ہیں	مقرب (جمع)	میں	باغات	نعمت	

بائیں ہاتھ والے! اور سبقت لے جانے والے (ماشاء اللہ) سبقت لے جانے والے ہیں! یہی ہیں (اللہ کے) مقرب نعمتوں والے باغات میں

ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ ۝ وَقَلِيلٌ مِنَ الْآخِرِينَ ۝ عَلَى سُرٍّ مَوْضُونَةٍ ۝ مُتَكِينِينَ ۝

ثَلَاثَةٌ	مِنَ الْأَوَّلِينَ	وَقَلِيلٌ	مِنَ الْآخِرِينَ	عَلَى سُرٍّ	مَوْضُونَةٍ	مُتَكِينِينَ
بڑی جماعت	پہلوں میں سے	اور تھوڑے	پچھوں سے میں	رختوں پر	سوں کے تاروں سے بٹے ہوئے	تکبہ لگائے ہوئے

بڑی جماعت پہلوں میں سے - اور تھوڑی جماعت پچھوں میں سے - سونے کے تاروں سے بٹے ہوئے تختوں پر - تکبہ لگائے ہوئے

عَلَيْهَا مُتَقِيلِينَ ۝ يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ ۝ يَأْكُوبُ وَأَبَارِئُ ۝

عَلَيْهَا	مُتَقِيلِينَ	يَطُوفُ	عَلَيْهِمْ	وِلْدَانٌ	مُخَلَّدُونَ	يَأْكُوبُ	وَأَبَارِئُ
اس پر	آمنے سامنے	ارد گرد پھریں گے	ان کے	لڑکے	ہمیشہ رہنے والے	آنجوروں کے ساتھ	اور آفتاب

اس پر آمنے سامنے دبیٹھے ہوئے - ان کے ارد گرد لڑکے پھریں گے ہمیشہ (لڑکے ہی) رہنے والے - آنجوروں اور آفتابوں کے ساتھ

وَكَايِسٍ مِّنْ مَّعِينٍ ۝ لَا يَصُدُّ عَنْهَا وَلَا يُزْفُونَ ۝ وَفَاكِهَةٍ مِّمَّا

وَكَايِسٍ	مِّنْ مَّعِينٍ	لَا يَصُدُّ عَنْهَا	وَلَا يُزْفُونَ	وَفَاكِهَةٍ	مِّمَّا
اور پیالے	سے کے	صاف شراب	نہ انہیں در دوسر ہوگا	اس سے	اور نہ ان کی عقل میں فتور آئیگا

اور صاف شراب کے پیالوں (کے ساتھ) - نہ اس سے انہیں در دوسر ہوگا اور نہ ان کی عقلوں میں فتور آئے گا - اور اس قسم کے میوے جو

يُتَخَيَّرُونَ ۝ وَحَمِيرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ۝ وَحُورٌ عِينٌ ۝ كَأَمْثَالِ الْوُثُوءِ ۝

يُتَخَيَّرُونَ	وَحَمِيرٍ	مِّمَّا يَشْتَهُونَ	وَحُورٌ	عِينٌ	كَأَمْثَالِ الْوُثُوءِ
وہ پسند کریں گے	اور پرندوں کا گوشت	وہ جو	وہ چاہیں گے	اور بڑی بڑی آنکھوں والی عورتیں	جیسے موتی

وہ پسند کریں گے - اور پرندوں کا گوشت جو وہ چاہیں گے - اور بڑی بڑی آنکھوں والی عورتیں ' جیسے موتی (کے دانے)

الْمُكْنُونِ ۝ جَزَاءُ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْتِيًا ۝

الْمُكْنُونِ	جَزَاءُ	بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ	لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا	لَغْوًا	وَلَا تَأْتِيًا
رہی میں) چھپے ہوئے	جزا	اس کی	جو وہ کرتے تھے	وہ نہ سنیں گے	اس میں بیہوش بات اور نہ گناہ کی بات

سپہی میں چھپے ہوئے - اس کی جزا جو وہ کرتے تھے - وہ اس میں نہ بیہوش بات سنیں گے اور نہ گناہ کی بات -

إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا ۝ وَاصْحَابُ الْيَمِينِ ۝ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ ۝ فِي سِدْرٍ

إِلَّا قِيلًا	سَلَامًا سَلَامًا	وَاصْحَابُ الْيَمِينِ	مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ	فِي سِدْرٍ
مگر دوہاں) کلام	سلام سلام	اور	دائیں ہاتھ والے	کیا

مگر دوہاں) کلام "سلام سلام" ہوگا - اور دائیں ہاتھ والے (صحابہ الیمن) کیا ہیں دائیں ہاتھ والے! بیروں میں

مَخْضُودٌ ۲۸ وَطَلٌّ مَّنْضُودٌ ۲۹ وَظِلٌّ مَّدُودٌ ۳۰ وَمَاءٌ مَّسْكُوبٌ ۳۱ وَفَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ ۳۲

مَخْضُودٌ	وَطَلٌّ	مَّنْضُودٌ	وَظِلٌّ	مَّدُودٌ	وَمَاءٌ	مَّسْكُوبٌ	وَفَاكِهَةٌ	كَثِيرَةٌ
بے خار والی	اور کیلے	تہہ در تہہ	اور سایہ	لمبا - دراز	اور پانی	گرتا ہوا	اور میوے	کثیر

بے خار والی - اور دان کے لئے ہوں گے، تہہ در تہہ کیلے اور دراز سایہ، اور گرتا ہوا پانی (بھرنے) اور کثیر میوے

لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ۳۳ وَفُرْشٌ مَّرْفُوعَةٌ ۳۴ إِنَّا أَنشَأْنَهُنَّ إِنِشَاءً ۳۵

لَا مَقْطُوعَةٍ	وَلَا مَمْنُوعَةٍ	وَفُرْشٌ	مَّرْفُوعَةٌ	إِنَّا	أَنشَأْنَهُنَّ	إِنِشَاءً
نہ ختم ہونے والا	اور نہ کوئی روک ٹوک	اور فرش (جمع)	اوپنے	بیشک ہم	انہیں اٹھان دی	خوب اٹھان

نہ (وہ) ختم ہوں گے، اور نہ (انہیں) کوئی روک ٹوک رہو گی، اور اوپنے اوپنے فرشوں میں - بے شک ہم نے انہیں خوب اٹھان دی۔

فَجَعَلْنَهُنَّ أَبْكَارًا ۳۶ عُرُبًا أَتْرَابًا ۳۷ لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ ۳۸ ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ۳۹ وَ

فَجَعَلْنَهُنَّ	أَبْكَارًا	عُرُبًا	أَتْرَابًا	لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ	ثَلَاثَةٌ	مِّنَ الْأَوَّلِينَ	وَ
پس ہم نے انہیں بنایا	ک: بے رحم (جمع)	محبوب	ہم عمر	دائیں ہاتھ والوں کے لئے	بہت سے	انگوں میں سے	اور

پس ہم نے انہیں کنواری، محبوب، ہم عمر بنایا، دائیں ہاتھ والوں کے لئے - بہت سے انگوں میں سے، اور

ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ۴۰ وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ ۴۱ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ ۴۲ فِي سَمُومٍ وَجَمِيمٍ ۴۳

ثَلَاثَةٌ	مِّنَ الْآخِرِينَ	وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ	مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ	فِي	سَمُومٍ	وَجَمِيمٍ
بہت سے	پچھلوں میں سے	اور	بائیں ہاتھ والے	کیا	بائیں ہاتھ والے	میں گرم ہوا اور کھوتا ہوا پانی

بہت سے پچھلوں میں سے - اور بائیں ہاتھ والے (افسوس) کیا ہیں بائیں ہاتھ والے! گرم ہوا اور کھولتے ہوئے پانی میں -

وَظِلٌّ مِّنْ يَّحْمُومٍ ۴۴ لَا بَارِدٌ وَلَا كَرِيمٌ ۴۵ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ۴۶

وَظِلٌّ	مِّنْ يَّحْمُومٍ	لَا بَارِدٌ	وَلَا كَرِيمٌ	إِنَّهُمْ	كَانُوا	قَبْلَ ذَلِكَ	مُتْرَفِينَ
اور سایہ	سے - کے	دھواں	نہ کوئی ٹھنڈک	اور نہ فرحت	بیشک وہ	تھے اس سے قبل	نعمت میں پلے ہوئے

اور دھوئیں کے سائے میں، نہ کوئی ٹھنڈک اور نہ فرحت - بے شک وہ اس سے قبل نعمت میں پلے ہوئے تھے -

وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى الْحِنثِ الْعَظِيمِ ۴۷ وَكَانُوا يَقُولُونَ ۴۸ إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ۴۹

وَكَانُوا	يُصِرُّونَ	عَلَى	الْحِنثِ الْعَظِيمِ	وَكَانُوا	يَقُولُونَ	إِذَا	مِتْنَا	وَكُنَّا	تُرَابًا
اور وہ تھے	اڑے ہوئے	پر	گناہ بھاری	اور وہ کہتے تھے	کیا جب	ہم مر گئے	اور ہو گئے	مٹی	مٹی

اور وہ بھاری گناہ پر اڑے ہوئے تھے - اور وہ کہتے تھے کیا جب ہم مر گئے اور ہم (مٹی میں مل کر) مٹی ہو گئے،



نُنشِئُكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١١﴾ وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٢﴾

نُنشِئُكُمْ	فِي	مَا	لَا تَعْلَمُونَ	وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ	النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ	فَلَوْلَا	تَذَكَّرُونَ
ہم پیدا کر دیں	میں	جو	تم نہیں جانتے	یقیناً تم جان چکے ہو	پیدائش پہلی	تو کیوں	تم غور نہیں کرتے
ہم نہیں (ایسے عالم) میں پیدا کر دیں، جو تم نہیں جانتے اور یقیناً تم پہلی پیدائش جان چکے ہو، تو تم کیوں غور نہیں کرتے؟							

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ ﴿١٣﴾ ؕ أَنْتُمْ تَزْرَعُونَهُ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ ﴿١٤﴾ لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ

أَفَرَأَيْتُمْ	مَا تَحْرُثُونَ	ء أَنْتُمْ	تَزْرَعُونَهُ	أَمْ نَحْنُ	الزَّارِعُونَ	لَوْ نَشَاءُ	لَجَعَلْنَاهُ
بھلا تم دیکھو تو	جو تم بوڑھے ہو	کیا تم	اس کی کاشت کرتے ہو	یا ہم	کاشت کرنے والے	اگر ہم چاہیں	البتہ تم اسے کر دیں
بھلا تم دیکھو تو جو تم بوڑھے ہو۔ کیا تم اس کی کاشت کرتے ہو؟ یا ہم کاشت کرنے والے ہیں؟ اگر ہم چاہیں تو البتہ ہم اسے کر دیں							

حُطًا مَّا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ ﴿١٥﴾ إِنَّا لَمُعْرِضُونَ ﴿١٦﴾ بَلْ نَحْنُ مُحْرِمُونَ ﴿١٧﴾ أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ

حُطًا مَّا	فَظَلْتُمْ	تَفَكَّهُونَ	إِنَّا	لَمُعْرِضُونَ	بَلْ نَحْنُ	مُحْرِمُونَ	أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ
ریزہ ریزہ	پھر تم ہو جاؤ	باتیں بناتے	بیشک ہم	تادان پڑ جانے والے	بلکہ ہم	محروم رہ جانے والے	بھلا تم دیکھو تو پانی
ریزہ ریزہ، پھر تم باتیں بناتے ہو جاؤ (رہ جاؤ) کہ بیشک ہم تادان پڑ جانے والے ہو گئے بلکہ ہم محروم رہ جانے والے ہیں، بھلا تم دیکھو تو پانی							

الَّذِي تَشْرَبُونَ ﴿١٨﴾ ؕ أَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الزَّيْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُونَ ﴿١٩﴾ لَوْ نَشَاءُ

الَّذِي	تَشْرَبُونَ	ء أَنْتُمْ	أَنْزَلْتُمُوهُ	مِنَ الزَّيْنِ	أَمْ نَحْنُ	الْمُنْزِلُونَ	لَوْ نَشَاءُ
جو	تم پیتے ہو	کیا تم	تم نے اسے اتارا	سے بادل	یا ہم	اتارنے والے	اگر ہم چاہیں
جو تم پیتے ہو۔ کیا تم نے اسے بادل سے اتارا؟ یا ہم اتارنے والے ہیں؟ اگر ہم چاہیں							

جَعَلْنَاهُ أَجَا جًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ ﴿٢٠﴾ أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ﴿٢١﴾ ؕ أَنْتُمْ

جَعَلْنَاهُ	أَجَا جًا	فَلَوْلَا	تَشْكُرُونَ	ء أَنْتُمْ	تُورُونَ	لَوْ نَشَاءُ	لَجَعَلْنَاهُ
ہم کر دیں اسے	کڑوا	تو کیوں	تم شکر نہیں کرتے	بھلا تم دیکھو تو	آگ	جو	تم سلگاتے ہو
تو ہم اسے کڑوا دکھاریں کہ دیں، تو تم کیوں شکر نہیں کرتے؟ بھلا تم دیکھو تو جو آگ تم سلگاتے ہو، کیا تم نے							

أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنْشِئُونَ ﴿٢٢﴾ نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكِرَةً وَمَتَاعًا لِلْمُقِيمِينَ ﴿٢٣﴾

أَنْشَأْتُمْ	شَجَرَتَهَا	أَمْ نَحْنُ	الْمُنْشِئُونَ	نَحْنُ	جَعَلْنَاهَا	تَذْكِرَةً	وَمَتَاعًا لِلْمُقِيمِينَ
تم نے پیدا کئے	اس کے درخت	یا ہم	پیدا کرنے والے	ہم	ہم نے بنایا اسے	نصیحت	اور منفعت مسافروں کے لئے
اس کے درخت پیدا کئے ہیں؟ یا ہم پیدا کرنے والے ہیں؟ ہم نے اسے نصیحت بنایا، اور مسافروں کے لئے منفعت -							

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿۵۶﴾ فَلَا أُقْسِمُ بِبَوَاقِ النُّجُومِ ﴿۵۷﴾ وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لَّوْ

فَسَبِّحْ	بِاسْمِ	رَبِّكَ	الْعَظِيمِ	فَلَا أُقْسِمُ	بِبَوَاقِ	النُّجُومِ	وَإِنَّهُ	لَقَسَمٌ	لَّوْ
پس تو اپنے عظمت والے رب کے نام کی پاکیزگی بیان کر۔	سو میں قسم کھاتا ہوں	گرنے کی	ستارے (جمع)	اور بیشک یہ	ایک قسم ہے	اگر			

پس تو اپنے عظمت والے رب کے نام کی پاکیزگی بیان کر۔ سو میں ستاروں کے گرنے کی قسم کھاتا ہوں۔ اور بیشک یہ ایک قسم ہے اگر

تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ ﴿۵۸﴾ إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ ﴿۵۹﴾ فِي كِتَابٍ مَكْنُونٍ ﴿۶۰﴾ لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ﴿۶۱﴾

تَعْلَمُونَ	عَظِيمٌ	إِنَّهُ	لَقُرْآنٌ	كَرِيمٌ	فِي كِتَابٍ	مَكْنُونٍ	لَا يَمَسُّهُ	إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ
تم جانو (غور کرو)	بڑی	بیشک یہ	قرآن ہے	گراں قدر	میں	ایک کتاب	پوشیدہ	اُسے ہاتھ نہیں لگاتے سوائے پاک لوگ

تم غور کرو بڑی (قسم) بیشک یہ قرآن گراں قدر ہے۔ یہ ایک پوشیدہ کتاب (لوح محفوظ) میں ہے۔ اسے پاک لوگوں کے سوا ہاتھ نہیں لگاتے۔

تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۶۲﴾ أَفَبِهَذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُدْهِنُونَ ﴿۶۳﴾ وَتَجْعَلُونَ

تَنْزِيلٌ	مِّن رَّبِّ	الْعَالَمِينَ	أَفَبِهَذَا	الْحَدِيثِ	أَنْتُمْ	مُدْهِنُونَ	وَتَجْعَلُونَ
اتارا ہوا	سے	رب	تمام جہانوں	تو کیا اس	بات	تم	سستی کر نیوالے (منکر) اور تم بناتے ہو

تمام جہانوں کے رب کی طرف، سے اتارا ہوا ہے۔ تو کیا تم اس بات کے منکر ہو؟ اور تم بناتے ہو

رِزْقَكُمْ أَنْتُمْ تُكذِّبُونَ ﴿۶۴﴾ فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُقُومَ ﴿۶۵﴾ وَأَنْتُمْ حِينِيذٍ تَنْظُرُونَ ﴿۶۶﴾

رِزْقَكُمْ	أَنْتُمْ	تُكذِّبُونَ	فَلَوْلَا	إِذَا	بَلَغَتِ	الْحُلُقُومَ	وَأَنْتُمْ	حِينِيذٍ	تَنْظُرُونَ
اپنا رزق (وظیفہ)	کر تم	جھٹلاتے ہو	پھر کیوں نہیں	جب	پہنچتی ہے	حلق کو	اور تم	اس وقت	تکھتے ہو

جھٹلانے کو اپنا وظیفہ۔ پھر کیوں نہیں! جب (کسی کی جان) حلق کو پہنچتی ہے؟ اور اس وقت تم تکھتے ہو۔

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿۶۷﴾ فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ ﴿۶۸﴾

وَنَحْنُ	أَقْرَبُ	إِلَيْهِ	مِنْكُمْ	وَلَكِنْ	لَا تُبْصِرُونَ	فَلَوْلَا	إِنْ كُنْتُمْ	غَيْرَ مَدِينِينَ
اور ہم	زیادہ قریب	اس کے	تم سے	اور لیکن	تم نہیں دیکھتے	تو کیوں نہیں	اگر تم	کئی کے تہیں ڈالنے والے (خود مختار)

اور ہم تم سے بھی زیادہ اس سے قریب دہوتے ہیں، لیکن تم نہیں دیکھتے۔ تو کیوں نہیں؟ اگر تم خود مختار ہو۔

تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۶۹﴾ فَاَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿۷۰﴾ فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ

تَرْجِعُونَهَا	إِنْ كُنْتُمْ	صَادِقِينَ	فَاَمَّا	إِنْ كَانَ	مِنَ الْمُقَرَّبِينَ	فَرَوْحٌ	وَرَيْحَانٌ
تم اسے لوٹالو	اگر تم	سچے (جمع)	پس جو	اگر ہو	سے	مقرب لوگوں	تو راحت اور خوشبودار پھول

تم اسے (روح کو) لوٹالو اگر تم سچے ہو۔ پس جو (مرنے والا) اگر مقرب لوگوں میں سے ہو تو (اس کے لئے) راحت، اور خوشبودار پھول

وَجَنَّتْ نَعِيمٌ ۝۹۱ وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ۝۹۲ فَسَلَّمَ لَكَ مِنْ

وَجَنَّتْ نَعِيمٌ وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ فَسَلَّمَ لَكَ مِنْ

اور باغ نعمتوں کے اور البتہ اگر وہ ہو سے دائیں ہاتھ والے تو سلامتی تیرے لئے سے

اور نعمتوں کے باغ میں - اور البتہ اگر وہ دائیں ہاتھ والوں میں سے ہو - تو تیرے لئے سلامتی ہے

أَصْحَابِ الْيَمِينِ ۝۹۱ وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ ۝۹۲ فَنُزِّلُ مِنْ جَحِيمٍ ۝۹۳

أَصْحَابِ الْيَمِينِ وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ فَنُزِّلُ مِنْ جَحِيمٍ

دائیں ہاتھ والوں اور البتہ اگر وہ ہو سے جھٹلانے والوں گمراہ (جمع) تو مہمانی سے کھولتا ہوا پانی

دائیں ہاتھ والوں سے - اور البتہ اگر گمراہ، جھٹلانے والوں میں سے ہو تو (اس کی) مہمانی کھولتا ہوا پانی ہے ،

وَتَصْلِيَةٌ جَحِيمٌ ۝۹۴ إِنَّ هَذَا هُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ۝۹۵ فَسَبِّحْ

وَتَصْلِيَةٌ جَحِيمٌ إِنَّ هَذَا هُوَ حَقُّ الْيَقِينِ فَسَبِّحْ

اور اسے دوزخ بیشک یہ البتہ یقینی بات پس آپؐ پاکیزگی بیان کریں

اور اسے دوزخ میں ڈال دینا ہے - بیشک یہ البتہ یقینی بات ہے - پس آپؐ پاکیزگی بیان کریں

بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ۝۹۶

بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ

نام کی اپنے رب عظمت والے

اپنے عظمت والے رب کے نام کی -

رُكُوعَاتُهَا ۴

سُورَةُ الْحَدِيدِ مَدَنِيَّةٌ ۹۴ = ۵۷

آيَاتُهَا ۲۹

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا مہربان ہے

سَبِّحْ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝۱ لَهُ مُلْكُ السَّمُوتِ

سَبِّحْ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ لَهُ مُلْكُ السَّمُوتِ

پاکیزگی سے یاد کرتا ہے، جو دہی، آسمانوں میں اور زمین اور وہ غالب حکمت والا اس کے لئے بادشاہت آسمانوں

اللہ کو پاکیزگی سے یاد کرتا ہے، جو دہی، آسمانوں میں اور زمین میں ہے، اور وہ غالب حکمت والا ہے، اسی کے لئے بادشاہت آسمانوں کی

وَالْأَرْضُ يَحْيٰ وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ

وَالْأَرْضُ	يَحْيٰ	وَيُمِيتُ	وَهُوَ	عَلَىٰ	كُلِّ	شَيْءٍ	قَدِيرٌ	هُوَ	الْأَوَّلُ	وَالْآخِرُ	و
اور زمین	وہ زندگی دیتا ہے	وہ موت دیتا ہے	اور وہ	ہر	شے	پر	قدرت رکھنے والا	وہی	اول	اور آخر	اور

اور زمین کی، وہی زندگی دیتا ہے، اور وہی موت دیتا ہے، اور وہ ہر شے پر قدرت رکھنے والا ہے اور وہی اول ہے (وہی) آخر ہے، اور وہی

الظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝ هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ

الظَّاهِرُ	وَالْبَاطِنُ	وَهُوَ	بِكُلِّ	شَيْءٍ	عَلِيمٌ	هُوَ	الَّذِي	خَلَقَ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضَ	و
ظاہر	اور باطن	اور وہ	ہر	شے	کو	خوب جاننے والا	وہی	جس نے	پیدا کیا	آسمانوں	اور

ظاہر اور باطن ہے، اور وہ ہر شے کو خوب جاننے والا ہے۔ وہی جس نے پیدا کیا آسمانوں کو اور

الْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يُعَلِّمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَالْأَرْضُ فِي

الْأَرْضَ	فِي	سِتَّةِ أَيَّامٍ	ثُمَّ	اسْتَوَىٰ	عَلَى الْعَرْشِ	يُعَلِّمُ	مَا يَلِجُ	فِي الْأَرْضِ	وَ
زمین	میں	چھ دن	پھر	اس نے قرار پکڑا	عرش پر	وہ جانتا ہے	جو داخل ہوتا ہے	زمین میں	اور

زمین کو، چھ دن میں، پھر اس نے عرش پر قرار پکڑا، وہ جانتا ہے جو زمین میں داخل ہوتا ہے، اور

مَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا

مَا يَخْرُجُ مِنْهَا	وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ	وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا	وَهُوَ مَعَكُمْ	أَيْنَ مَا
جو نکلتا ہے اس سے	اور جو اترتا ہے آسمانوں سے	اور جو چڑھتا ہے اس میں	اور وہ تمہارے ساتھ	جہاں کہیں

جو اس سے نکلتا ہے، اور جو آسمانوں سے اترتا ہے، اور جو اس میں چڑھتا ہے، اور وہ تمہارے ساتھ جہاں کہیں رہی،

كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَىٰ اللَّهِ

كُنْتُمْ	وَاللَّهُ	بِمَا	تَعْمَلُونَ	بَصِيرٌ	لَهُ	مُلْكُ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَإِلَى اللَّهِ
تم ہو	اور اللہ	اسے جو	تم کرتے ہو	دیکھنے والا ہے	اچھی لے	بادشاہت	آسمانوں	اور زمین	اور اللہ کی طرف

تم ہو، اور جو تم کرتے ہو اللہ اسے دیکھنے والا ہے۔ اسی کے لئے ہے آسمانوں اور زمین کی بادشاہت، اور اللہ کی طرف ہے

تَرْجَعُ الْأُمُورُ ۝ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَهُوَ عَلِيمٌ

تَرْجَعُ	الْأُمُورُ	يُولِجُ	الَّيْلَ	فِي النَّهَارِ	وَيُولِجُ	النَّهَارَ	فِي اللَّيْلِ	وَهُوَ	عَلِيمٌ
بازگشت	تمام کاموں	داخل کرتا ہے	رات	دن میں	داخل کرتا ہے	دن	رات میں	اور وہ	جاننے والا

تمام کاموں کی بازگشت۔ وہ رات کو دن میں داخل کرتا ہے، اور دن کو رات میں داخل کرتا ہے، اور وہ خوب جاننے والا ہے

بِذَاتِ الصُّدُورِ ۶ اٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ وَاَنْفِقُوْا مِمَّا جَعَلَكُمْ مُّسْتَحْلِفِيْنَ

بِذَاتِ الصُّدُورِ	اٰمِنُوْا	بِاللّٰهِ	وَرَسُوْلِهِ	وَاَنْفِقُوْا	مِمَّا	جَعَلَكُمْ	مُسْتَحْلِفِيْنَ
دلوں کی بات کو	تم ایمان لاؤ	اللہ پر	اور اس کے رسول	اور خرچ کرو	اس جو	اس نے تمہیں بنایا	جانشین

دلوں کی بات (تم کو)۔ تم اللہ اور اس کے رسول پر ایمان لاؤ اور اس (مال) میں سے خرچ کرو جس میں اس نے تمہیں جانشین بنایا ہے

فِيْهِ ۷ فَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ وَاَنْفَقُوْا لَهُمْ اَجْرٌ كَبِيْرٌ ۝۷ وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُوْنَ

فِيْهِ	فَالَّذِيْنَ	اٰمَنُوْا	مِنْكُمْ	وَاَنْفَقُوْا	لَهُمْ	اَجْرٌ كَبِيْرٌ	وَمَا لَكُمْ	لَا تُؤْمِنُوْنَ
اس میں	پس جو لوگ	وہ ایمان لائے	تم میں سے	اور انہوں نے خرچ کیا	ان کے لئے	بڑا اجر	اور کیا (ہو گیا) تمہیں	تم ایمان نہیں لاتے

پس تم میں سے جو لوگ ایمان لائے، اور انہوں نے خرچ کیا، ان کے لئے بڑا اجر ہے۔ اور تمہیں کیا ہو گیا ہے؟ کہ تم ایمان نہیں لاتے

بِاللّٰهِ وَالرَّسُوْلِ يَدْعُوْكُمْ لِيَتَّوْمِنُوْا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ اخَذَ مِيْثَاقَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ

بِاللّٰهِ	وَالرَّسُوْلِ	يَدْعُوْكُمْ	لِيَتَّوْمِنُوْا	بِرَبِّكُمْ	وَقَدْ اخَذَ	مِيْثَاقَكُمْ	اِنْ كُنْتُمْ
اللہ پر	اور رسول	وہ تمہیں بلا رہے ہیں	کہ تم ایمان لاؤ	اپنے رب پر	اور یقیناً وہ لے چکا ہے	تم سے عہد	اگر تم ہو

اللہ پر اور اس رسول تمہیں بلا رہے ہیں کہ تم اپنے رب کے ساتھ ایمان لے آؤ، اور وہ یقیناً تم سے عہد لے چکا ہے، اگر تم

مُؤْمِنِيْنَ ۸ هُوَ الَّذِيْ يُنْزِلُ عَلٰی عَبْدٍ اٰیٰتٍ بَيِّنٰتٍ لِّيُخْرِجَكُمْ مِّنَ

مُؤْمِنِيْنَ	هُوَ الَّذِيْ	يُنْزِلُ	عَلٰی	عَبْدٍ	اٰیٰتٍ بَيِّنٰتٍ	لِّيُخْرِجَكُمْ	مِّنَ
ایمان والے	وہی ہے جو	نازل فرماتا ہے	پر	اپنا بندہ	واضح آیات	تاکہ وہ تمہیں نکالے	سے

ایمان والے ہو۔ وہی ہے جو اپنے بندے پر واضح آیات نازل فرماتا ہے، تاکہ وہ تمہیں نکالے

الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ ۚ اِنَّ اللّٰهَ بِكُمْ لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ۝۹ وَمَا لَكُمْ اَلَّا تُنْفِقُوْا فِیْ سَبِيْلِ

الظُّلُمٰتِ	اِلَى النُّوْرِ	ۚ اِنَّ اللّٰهَ	بِكُمْ لَرَءُوْفٌ	رَّحِيْمٌ	۝۹ وَمَا لَكُمْ	اَلَّا تُنْفِقُوْا	فِیْ سَبِيْلِ
اندھیروں سے	روشنی کی طرف	اور بیشک	اللہ تم پر	شفقت کرنے والا	نہایت مہربان	اور کیا (ہو گیا) تمہیں	تم خرچ نہیں کرتے

اندھیروں سے روشنی کی طرف، اور اللہ بے شک تم پر شفقت کرنے والا مہربان ہے۔ اور تمہیں کیا ہو گیا ہے؟ کہ تم خرچ نہیں کرتے راستے میں

اللّٰهِ وَ لِلّٰهِ مِيرَاثُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَا يَسْتَوِيْ مِنْكُمْ مَّنْ اَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ

اللّٰهِ	وَلِلّٰهِ	مِيرَاثُ	السَّمٰوٰتِ	وَالْاَرْضِ	لَا يَسْتَوِيْ	مِنْكُمْ	مَّنْ اَنْفَقَ	مِنْ قَبْلِ
اللہ	اور اللہ کے لئے	میراث	آسمانوں	اور زمین	برابر نہیں	تم میں سے	جس نے خرچ کیا	پہلے

اللہ کے، اور آسمانوں اور زمین کی میراث رہا کرتی رہ جانے والا سب، اللہ کے لئے ہے، تم میں سے برابر نہیں، وہ جس نے خرچ کیا پہلے

الْفَتْحِ وَقَتْلَ أُولَٰئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِّنَ الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدُ وَقَتْلُوا

الْفَتْحِ	وَقَتْلَ	أُولَٰئِكَ	أَعْظَمُ	دَرَجَةً	مِّنَ	الَّذِينَ	أَنْفَقُوا	مِنْ	بَعْدُ	وَقَتْلُوا
فتح	اور قتل کیا	یہ لوگ	بڑے	درجے میں	سے	جنہوں نے خرچ کیا	بعد میں			اور انہوں نے قتل کیا

فتح (مکہ) سے، اور قتل کیا، یہ لوگ درجے میں رُآن سے بڑے ہیں جنہوں نے بعد میں خرچ کیا، اور انہوں نے قتل کیا

وَكَلَّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَىٰ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝۱۰ مَن ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ

وَكَلَّا	وَعَدَ	اللَّهُ	الْحُسْنَىٰ	وَاللَّهُ	بِمَا	تَعْمَلُونَ	خَبِيرٌ	۝۱۰	مَن	ذَا	الَّذِي	يُقْرِضُ	اللَّهُ
اور ہر ایک	وعدہ کیا	اللہ نے	اچھا	اور اللہ	اس سے جو تم کرتے ہو	باخبر	کون ہے جو	قرض دے	اللہ کو				

اور اللہ نے ہر ایک سے اچھا وعدہ کیا ہے اور تم جو کرتے ہو اللہ اس سے باخبر ہے۔ کون ہے جو اللہ کو قرض دے؟

قَرْضًا حَسَنًا فَيُضِعَّهُ لَهُ وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ ۝۱۱ يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ

قَرْضًا	حَسَنًا	فَيُضِعُّهُ	لَهُ	وَلَهُ	أَجْرٌ	كَرِيمٌ	۝۱۱	يَوْمَ	تَرَى	الْمُؤْمِنِينَ	وَالْمُؤْمِنَاتِ
قرض حسنہ	پھر وہ اسکی مدد چند دے	اس کو اور اچھے لئے	اجر بڑا عمدہ	جس دن	تم دیکھو گے	مومن مردوں	اور مومن عورتوں				

قرض حسنہ (اچھا قرض)، اور وہ اس کو اس کا مدد چند دے، اور اس کے لئے بڑا عمدہ اجر ہے۔ جس دن تم مومن مردوں اور مومن عورتوں کو دیکھو گے

يَسْعَىٰ نَوْرُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ بُشْرُكُمُ الْيَوْمَ جَنَّتْ ثَجْرِيٌّ مِّنْ تَحْتِهَا

يَسْعَىٰ	نَوْرُهُمْ	بَيْنَ	أَيْدِيهِمْ	وَبِأَيْمَانِهِمْ	بُشْرُكُمُ	الْيَوْمَ	جَنَّتْ	ثَجْرِيٌّ	مِّنْ	تَحْتِهَا
دوڑتا ہوگا	ان کا نور	ان کے سامنے	اور ان کے دائیں	خوشخبری کا تمہیں	آج	باغات	بہتی ہیں	ان کے نیچے		

اُن کا نور اُن کے سامنے اور اُن کے دائیں دوڑتا ہوگا، تمہیں آج خوشخبری ہے باغات کی جن کے نیچے بہتی ہیں

الْأَنْهَارُ خِلَالَيْنِ فِيهَا ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝۱۲ يَوْمَ يَقُولُ الْمُنِفِقُونَ وَ

الْأَنْهَارُ	خِلَالَيْنِ	فِيهَا	ذَلِكَ	هُوَ	الْفَوْزُ	الْعَظِيمُ	۝۱۲	يَوْمَ	يَقُولُ	الْمُنِفِقُونَ	وَ
نہریں	وہ ہمیشہ رہیں گے	اس میں	یہ	یہ	کامیابی بڑی	جس دن کہیں گے	منافق مرد جمع، اور				

نہریں، وہ ان میں ہمیشہ رہیں گے، یہ بڑی کامیابی ہے۔ جس دن کہیں گے منافق مرد اور

الْمُنِفِقَتُ لِلَّذِينَ آمَنُوا انْظُرُوا نَفْتِسُ مِنْ نُّورِكُمْ قِيلَ ارْجِعُوا وَرَاءَكُمْ

الْمُنِفِقَتُ	لِلَّذِينَ	آمَنُوا	انْظُرُوا	نَفْتِسُ	مِنْ	نُّورِكُمْ	قِيلَ	ارْجِعُوا	وَرَاءَكُمْ
منافق عورتیں	ان لوگوں کو جو	وہ ایمان لائے	ہماری طرف نگاہ کرو	ہم حاصل کر لیں	سے	تمہارا نور	کہا جائے گا	لوٹ جاؤ تم	اپنے پیچھے

منافق عورتیں، ان لوگوں کو جو ایمان لائے، ہماری طرف نگاہ کرو، ہم تمہارے نور سے (کچھ) حاصل کر لیں، کہا جائے گا اپنے پیچھے لوٹ جاؤ

فَالْتَسُوا نَوْرًا فَضْرَبَ بَيْنَهُمْ بِسُورٍ لَهُ بَابٌ بَاطِنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ وَ

فَالْتَسُوا	نَوْرًا	فَضْرَبَ	بَيْنَهُمْ	بِسُورٍ	لَهُ	بَابٌ	بَاطِنُهُ	فِيهِ	الرَّحْمَةُ	وَ
پھر تم تلاش کرو	نور	پھر ماری رکھ دی	ان کے درمیان	ایک دیوار	اس کا	ایک دروازہ	اس کے اندر	اس میں	رحمت	اور

پس وہاں، نور تلاش کرو۔ پھر ان کے درمیان ایک دیوار رکھ دی جائے گی، اس کا ایک دروازہ ہوگا، اس کے اندر رحمت اور

ظَاهِرُهُ مِنْ قِبَلِهِ الْعَذَابُ ۝ ينادونهم ألم نكن معكم قالوا بلى ولكنكم

ظَاهِرُهُ	مِنْ قِبَلِهِ	الْعَذَابُ	يَنَادُونَهُمْ	أَلَمْ نَكُنْ	مَعَكُمْ	قَالُوا	بَلَىٰ	وَلَكِن كُنْ
اس کے باہر	اس کی طرف سے	عذاب	وہ انہیں پکاریں گے	کیا ہم نہ تھے	تمہارے ساتھ	وہ کہیں گے	ہاں	اور لیکن تم

اور اس کے باہر کی طرف عذاب ہوگا۔ وہ (منافق، ان) (مسلمانوں) کو پکاریں گے کیا ہم تمہارے ساتھ نہ تھے؟ وہ کہیں گے ہاں (کیوں نہیں!) لیکن

فَتَنَّمَا أَنْفُسُكُمْ وَتَرَبَّصْتُمْ وَارْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمُ الْأَمَانِيُّ حَتَّىٰ جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ

فَتَنَّمَا	أَنْفُسُكُمْ	وَتَرَبَّصْتُمْ	وَارْتَبْتُمْ	وَغَرَّتْكُمُ	الْأَمَانِيُّ	حَتَّىٰ	جَاءَ	أَمْرُ اللَّهِ
تم نے فتنے میں ڈالا	اپنی جانوں کو	اور تم انتظار کرتے	اور تم شکرتے تھے	اور تمہیں دھوکے میں ڈالا	تمہاری جھوٹی امانی	تک	جاء	اللہ کا حکم

تم نے اپنی جانوں کو فتنے میں ڈالا اور تم (مسلمانوں پر) فتنہ کیا، انتظار کرتے، اور شکرتے تھے اور تمہیں تمہاری جھوٹی امانی دھوکے میں ڈالا، یہاں تک کہ اللہ کا حکم آگیا

وَعَزَّكُمُ بِاللَّهِ الْغُرُورُ ۝ فَالْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ الَّذِينَ

وَعَزَّكُمُ	بِاللَّهِ	الْغُرُورُ	فَالْيَوْمَ	لَا يُؤْخَذُ	مِنْكُمْ	فِدْيَةٌ	وَلَا	مِنَ الَّذِينَ
اور تمہیں دھوکے میں ڈالا	اللہ کے بارے میں	دھوکہ دینے والے	سو آج	نہ لیا جائے گا	تم سے	کوئی فدیہ	اور نہ	وہ لوگ جنہوں نے

اور اللہ کے بارے میں تمہیں دھوکہ دینے والے (شیطان) نے دھوکہ میں ڈالا، سو آج نہ تم سے کوئی فدیہ لیا جائے گا، نہ ان لوگوں سے

كَفَرُوا بِمَاؤُكُمْ النَّارُ هِيَ مَوْلَاكُمْ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ۝ أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا

كَفَرُوا	بِمَاؤُكُمْ	النَّارُ	هِيَ	مَوْلَاكُمْ	وَبِئْسَ	الْمَصِيرُ	أَلَمْ يَأْنِ	لِلَّذِينَ	آمَنُوا
کفر کیا	تمہارا ٹھکانہ	جہنم	یہ	تمہارا رفیق	اور بُری	جائے بازگشت	کیا نزدیک (وقت) نہیں آیا	ان لوگوں کے لئے جو ایمان لائے	مومن

جنہوں نے کفر کیا، تمہارا ٹھکانہ جہنم ہے، یہ تمہارا رفیق ہے اور بُری جائے بازگشت ہے۔ کیا مومنوں کے لئے ابھی وقت نہیں آیا؟

أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ

أَنْ	تَخْشَعَ	قُلُوبُهُمْ	لِذِكْرِ اللَّهِ	وَمَا نَزَلَ	مِنَ الْحَقِّ	وَلَا يَكُونُوا	كَالَّذِينَ
کہ	ہلکے جائیں	ان کے دل	اللہ کی یاد کے لئے	اور جو نازل ہوا	حق	اور وہ نہ ہو جائیں	ان لوگوں کی طرح

کہ ان کے دل اللہ کی یاد کے لئے جھک جائیں اور (اس کے لئے) جو حق تعالیٰ کی طرف سے نازل ہوا ہے، اور وہ ان لوگوں کی طرح نہ ہو جائیں

أَوْ تَوَا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ

أَوْ تَوَا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ

جنہیں کتاب دی گئی اس سے قبل تو دراز ہو گئی۔ پھر ان کے دل سخت ہو گئے، اور ان میں سے اکثر

فَسِقُونَ ۖ اَعْلَمُوا اَنَّ اللَّهَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ بَيَّنَّا لَكُمْ الْآيَاتِ

فَسِقُونَ اَعْلَمُوا اَنَّ اللَّهَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ بَيَّنَّا لَكُمْ الْآيَاتِ

(جمع، فاسق) (نافرمان) تم جان لو کہ اللہ زندہ کرے زمین اس کے مرنے کے بعد تحقیق ہم نے تمہارے لئے نشانیاں بیان کر دی ہیں

لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۖ اِنَّ الْمَصْدِقَيْنِ وَالْمُصَدِّقَاتِ وَاَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا

لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ اِنَّ الْمَصْدِقَيْنِ وَالْمُصَدِّقَاتِ وَاَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا

تا کہ تم سمجھو۔ بیشک خیرات کرنے والے مرد، اور خیرات کرنے والی عورتیں، اور جنہوں نے اللہ کو قرض حسنہ (اچھا قرض) دیا،

يُضَعِفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ ۖ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ

يُضَعِفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ ۖ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ

وہ ان کے لئے دو چندان کر دیا جائے گا، اور ان کے لئے بڑا عمدہ اجر ہے۔ اور جو لوگ اللہ اور اس کے رسولوں پر ایمان لائے

أُولَٰئِكَ هُمُ الصِّدِّيقُونَ ۖ وَالشَّهَادَةُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَ

أُولَٰئِكَ هُمُ الصِّدِّيقُونَ وَالشَّهَادَةُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَ

یہی لوگ وہی (جمع، صدیق) اور (جمع، شہید) اپنے رب کے نزدیک ان کے لئے ان کا اجر ہے، اور

نُورُهُمْ ۖ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ۖ اَعْلَمُوا

نُورُهُمْ ۖ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ۖ اَعْلَمُوا

ان کا نور ہے اور جنہوں نے کفر کیا، اور ہماری آیتوں کو جھٹلایا، یہی لوگ دوزخ والے ہیں۔ تم جان لو

ان کا نور ہے اور جنہوں نے کفر کیا، اور ہماری آیتوں کو جھٹلایا، یہی لوگ دوزخ والے ہیں۔ تم (خوب) جان لو

أَنْتُمْ الْحَيَوَةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُمْ وَزِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ

اُنکے سوا نہیں	دنیا کی زندگی	کھیل	اور کد	اور زینت	اور فخر کرنا	باہم	اور کثرت کی خواہش	وَتَكَاثُرٌ
----------------	---------------	------	--------	----------	--------------	------	-------------------	-------------

اس کے سوا نہیں کہ دنیا کی زندگی (محض) کھیل کو دہے، اور ایک زینت، اور باہم فخر (خود ستائی) کرنا اور کثرت کی خواہش کرنا

فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ كَمَثَلِ غَيْثٍ آجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ ثُمَّ يَهِيْجُ فَتْرَهُ

مالوں میں	اور اولاد	بارش کی طرح	بھلی لگی	کاشتکار	اسکی پیداوار	پھر وہ زور پکڑتی ہے	سوتلاں کو دیکھتا ہے	فَتْرَهُ
-----------	-----------	-------------	----------	---------	--------------	---------------------	---------------------	----------

مالوں میں اور اولاد میں، بارش کی طرح کہ کاشتکار کو اس کی پیداوار بھلی لگی، پھر وہ زور پکڑتی ہے پھر تو اس کو دیکھتا ہے

مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حُطَامًا وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِّنْ

مُصْفَرًّا	ثُمَّ	يَكُونُ	حُطَامًا	وَفِي الْآخِرَةِ	عَذَابٌ شَدِيدٌ	وَمَغْفِرَةٌ	مِّنْ
زرد	پھر	وہ ہو جاتی ہے	چوڑا چوڑا	اور آخرت میں	سخت عذاب	اور مغفرت	سے

زرد، پھر وہ چوڑا چوڑا ہو جاتی ہے، اور آخرت میں سخت عذاب بھی ہے، اور مغفرت بھی ہے

اللَّهِ وَرِضْوَانٌ وَمَا الْحَيَوَةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْعُرُورِ ۚ سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ

اللہ	وَرِضْوَانٌ	وَمَا	الْحَيَوَةُ الدُّنْيَا	إِلَّا	مَتَاعُ الْعُرُورِ	سَابِقُوا	إِلَىٰ	مَغْفِرَةٍ
اللہ	اور رضامندی	اور نہیں	دنیا کی زندگی	مگر صرف	دھوکے کا سامان	تم دوڑو	طرف	مغفرت

اللہ کی طرف، سے اور رضامندی، اور دنیا کی زندگی دھوکے کے سامان کے سوا کچھ نہیں۔ تم دوڑو مغفرت کی طرف

مِّنْ رَبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا

مِّنْ رَبِّكُمْ	وَجَنَّةٍ	عَرْضُهَا	كَعَرْضِ السَّمَاءِ	وَالْأَرْضِ	أُعِدَّتْ	لِلَّذِينَ	آمَنُوا
اپنے رب کی طرف سے	اور جنت	اسکی چوڑائی (وسعت)	جیسی آسمان کی چوڑائی (وسعت)	اور زمین	وہ تیار کی گئی	ان لوگوں کے لئے جو	ایمان لائے

اپنے رب کی، اور اس جنت کی طرف، جن کی وسعت آسمانوں اور زمین کی وسعت جیسی برابر ہے اور ان لوگوں کے لئے تیار کی گئی ہے جو ایمان لائے

بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ۝

بِاللَّهِ	وَرُسُلِهِ	ذَٰلِكَ	فَضْلُ اللَّهِ	يُؤْتِيهِ	مَن يَشَاءُ	وَاللَّهُ	ذُو الْفَضْلِ	الْعَظِيمِ
اللہ پر	اور اس کے رسولوں پر	یہ	اللہ کا فضل	وہ اسکو دیتا ہے	جسے وہ چاہے	اور اللہ	فضل والا	بڑے

اللہ اور اس کے رسولوں پر، یہ اللہ کا فضل ہے، وہ اس کو دیتا ہے جسے وہ چاہتا ہے، اور اللہ بڑے فضل والا ہے۔

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِنْ قَبْلِ

مَا أَصَابَ	مِنْ مُصِيبَةٍ	فِي الْأَرْضِ	وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ	إِلَّا فِي كِتَابٍ	مِنْ قَبْلِ
نہیں پہنچی	کوئی مصیبت	زمین میں	اور نہ تمہاری جانوں میں	مگر کتاب میں	اس سے قبل

کوئی مصیبت نہیں پہنچی زمین میں اور نہ تمہاری جانوں میں مگر کتاب (دور محفوظ) میں (درج) ہے، اس سے پہلے کہ

أَنْ تَبْذَرَهَا إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ۚ لَكَيْلًا تَأْسَوْا عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا

أَنْ تَبْذَرَهَا	إِنَّ ذَلِكَ	عَلَى اللَّهِ	يَسِيرٌ	لَكَيْلًا تَأْسَوْا	عَلَى مَا فَاتَكُمْ	وَلَا تَفْرَحُوا
کہ تم پیدا کریں اس کو	بیشک یہ	اللہ پر	آسان	سنا کہ تم غم نہ کھاؤ	پر جو تم سے جاتی رہے	اور نہ تم خوش ہو

ہم اس کو پیدا کریں، بیشک یہ اللہ پر آسان ہے۔ تاکہ تم اس پر غم نہ کھاؤ، جو تم سے جاتی رہے، اور نہ خوش ہو

بِمَا أَنْتُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ۚ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ

بِمَا أَنْتُمْ	وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ	كُلَّ مُخْتَالٍ	فَخُورٍ	الَّذِينَ يَبْخُلُونَ	وَيَأْمُرُونَ
اس پر جو اس نے نہیں دیا	اور اللہ پسند نہیں کرتا	ہر ایک کسی، اسانے والا	فخر کرنے والا	جو لوگ بخل کرتے ہیں	اور حکم (ترغیب) دیتے ہیں

اس پر جو اس نے نہیں دیا، اور اللہ کسی اترانے والے، فخر کرنے والے کو پسند نہیں کرتا۔ جو لوگ بخل کرتے ہیں اور ترغیب دیتے ہیں

النَّاسِ بِالْبَخْلِ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۚ لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا

النَّاسِ	بِالْبَخْلِ	وَمَنْ يَتَوَلَّ	فَإِنَّ اللَّهَ	هُوَ الْغَنِيُّ	الْحَمِيدُ	لَقَدْ أَرْسَلْنَا	رُسُلَنَا
لوگ	بخل کا	اور جو منہ پھیر لے	تو بیشک اللہ	وہ بے نیاز	سزاوار حمد	تحقیق ہم نے بھیجا	اپنے رسولوں

لوگوں کو بخل کی، اور جو منہ پھیر لے تو بیشک اللہ بے نیاز، سزاوار حمد (ستودہ صفات) ہے۔ تحقیق ہم نے اپنے رسولوں کو بھیجا

بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ ۚ وَ

بِالْبَيِّنَاتِ	وَأَنْزَلْنَا	مَعَهُمُ	الْكِتَابَ	وَالْمِيزَانَ	لِيَقُومَ	النَّاسُ	بِالْقِسْطِ	وَ
واضح دلائل کے ساتھ	اور ہم نے ان کے ساتھ	کتاب	اور میزان (عدل)	تاکہ لوگ قائم رہیں	انصاف پر	اور		

واضح دلائل کے ساتھ اور ہم نے ان کے ساتھ کتاب اور میزان عدل تاکہ لوگ انصاف پر قائم رہیں، اور

أَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ وَ

أَنْزَلْنَا	الْحَدِيدَ	فِيهِ	بَأْسٌ شَدِيدٌ	وَمَنَافِعُ	لِلنَّاسِ	وَلِيَعْلَمَ	اللَّهُ	مَنْ يَنْصُرُهُ	وَ
ہم نے آمارا	لوہا	اس میں	بڑا ہی سخت	اور منافع	لوگوں کے لئے	اور تاکہ معلوم کرے	اللہ	کون مدد کرے اس کی	اور

ہم نے لوہا آمارا، اس میں سخت خطرہ (بلا کی سختی) ہے اور لوگوں کے لئے کئی منافع، میں اور تاکہ اللہ معلوم کرے کون اس کی مدد کرتا ہے، اور

رُسُلَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ۚ (۲۵) وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ

رُسُلَهُ	بِالْغَيْبِ	إِنَّ اللَّهَ	قَوِيٌّ	عَزِيزٌ	وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا	نُوحًا	وَ	إِبْرَاهِيمَ
اور اس کے رسول	بن دیکھے	بیشک اللہ	قوی	غالب	اور تحقیق ہم نے بھیجا	نوح	اور	ابراہیم

اور اس کے رسولوں کی، بن دیکھے، بیشک اللہ قوی، غالب ہے۔ اور تحقیق ہم نے نوح اور ابراہیم کو بھیجا

وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا النَّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فَمِنْهُمْ مُهْتَدٍ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ

وَجَعَلْنَا	فِي ذُرِّيَّتِهِمَا	النَّبُوَّةَ	وَالْكِتَابَ	فَمِنْهُمْ	مُهْتَدٍ	وَكَثِيرٌ	مِنْهُمْ
اور ہم نے رکھی	ان کی اولاد میں	نبوت	اور کتاب	سوان میں کچھ	ہدایت یافتہ	اور اکثر	ان میں سے

اور ہم نے ان کی اولاد میں نبوت اور کتاب رکھی۔ سوان میں سے کچھ ہدایت یافتہ ہیں، اور ان میں سے اکثر

فَيَسْقُونَ ۖ ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ

فَيَسْقُونَ	ثُمَّ	قَفَّيْنَا	عَلَىٰ	آثَارِهِم	بِرُسُلِنَا	وَقَفَّيْنَا	بِعِيسَى	ابْنِ مَرْيَمَ
نافرمان	پھر	ہم ان کے پیچھے لائے	ان کے قدموں کے نشانات پر	اپنے رسول	اور ہم ان کے پیچھے لائے	عیسیٰ	ابن مریم	

نافرمان ہیں۔ پھر ہم ان کے قدموں کے نشانات پر (ان کے پیچھے) ہم اپنے رسول لائے، اور ان کے پیچھے ہم عیسیٰ ابن مریم کو لائے

وَأَتَيْنَاهُ الْإِنجِيلَ ۖ وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَافَةً وَرَحْمَةً ۖ

وَأَتَيْنَاهُ	الْإِنجِيلَ	وَجَعَلْنَا	فِي قُلُوبِ	الَّذِينَ	اتَّبَعُوهُ	رَافَةً	وَرَحْمَةً
اور ہم نے اسے دی	انجیل	اور ہم نے ڈال دی	دلوں میں	وہ لوگ جنہوں نے	اسکی پیروی کی	نرمی	اور رحمت

اور ہم نے اسے انجیل دی، اور جن لوگوں نے اس کی پیروی کی ان کے دلوں میں نرمی اور رحمت ڈال دی۔

وَرَهْبَانِيَّةٍ ابْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ابْتِغَاءَ رِضْوَانِ اللَّهِ فَمَا

وَرَهْبَانِيَّةٍ	ابْتَدَعُوهَا	مَا كَتَبْنَاهَا	عَلَيْهِمْ	إِلَّا	ابْتِغَاءَ	رِضْوَانِ اللَّهِ	فَمَا
اور ترک دنیا	جو انہوں نے خود نکالی	ہم نے وہ واجب نہیں کی	ان پر	مگر	چاہنا	اللہ کی رضا	تو نہ

اور ترک دنیا (جس کی رسم) خود انہوں نے نکالی ہم نے ان پر واجب نہ کی تھی، مگر انہوں نے اللہ کی رضا چاہنے کے لئے اختیار کی، تو

رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا فَآتَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ وَكَثِيرٌ

رَعَوْهَا	حَقَّ رِعَايَتِهَا	فَآتَيْنَا	الَّذِينَ	آمَنُوا	مِنْهُمْ	أَجْرَهُمْ	وَكَثِيرٌ
اس کو نباھا	اس کو نباھنے کا حق	تو ہم نے دیا	ان لوگوں کو جو ایمان لائے	ان میں سے	ان کا اجر	اور اکثر	

اس کو نہ نباھا (جیسے) اس کے نباھنے کا حق تھا، تو ان میں سے جو لوگ ایمان لائے، ہم نے انہیں ان کا اجر دیا، اور اکثر

مِنْهُمْ فَيَسْقُونَ ﴿٢٥﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَآمِنُوا بِرَسُولِهِ

مِنْهُمْ فَيَسْقُونَ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَآمِنُوا بِرَسُولِهِ

ان میں سے نافرمان ہیں۔ اے ایمان والو! تم اللہ سے ڈرو اور اس کے رسولوں پر ایمان لاؤ

ان میں سے نافرمان ہیں۔ اے ایمان والو! تم اللہ سے ڈرو اور اس کے رسولوں پر ایمان لاؤ

يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَجْعَلْ لَكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِ وَيَغْفِرْ

يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَجْعَلْ لَكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِ وَيَغْفِرْ

دہ تہیں عطا کرے گا دو حصے سے (ثواب کے) اور تمہارے لئے ایسا نور کر دے گا کہ تم اس کے ساتھ چلو گے اور وہ بخش دے گا

دہ تہیں اپنی رحمت سے (ثواب کے) دو حصے عطا کرے گا، اور تمہارے لئے ایسا نور کر دے گا کہ تم اس کے ساتھ چلو گے اور وہ بخش دے گا

لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٦﴾ لَيْلًا يَعْلَمُ أَهْلُ الْكِتَابِ

لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ لَيْلًا يَعْلَمُ أَهْلُ الْكِتَابِ

تمہیں اور اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔ تاکہ اہل کتاب جان لیں

تمہیں، اور اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔ تاکہ اہل کتاب جان لیں

أَلَّا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِّنْ فَضْلِ اللَّهِ وَأَنَّ

أَلَّا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِّنْ فَضْلِ اللَّهِ وَأَنَّ

کہ وہ قدرت نہیں رکھتے کسی شے پر سے کہ وہ اللہ کا فضل اور یہ کہ

کہ وہ اللہ کے فضل میں سے کسی شے پر قدرت نہیں رکھتے، اور یہ کہ

الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ ط

الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ ط

فضل اللہ کے ہاتھ میں ہے، وہ اسے دیتا ہے اسے جس کو وہ چاہتا ہے

فضل اللہ کے ہاتھ میں ہے، وہ اسے دیتا ہے، جس کو وہ چاہتا ہے

وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢٧﴾

وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

اور اللہ بڑے فضل والا ہے

اور اللہ بڑے فضل والا ہے